



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم الكامل : راشدين

رقم التسجيل : S-2/07930026

موضوع : استخدام طريقة التعلم التعاوني في تنمية مهارة القراءة

البحث : (بحث إجرائي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سولاويسي الغربية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور نصر الدين إدريس جوهر الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور تور كيس لوييس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأُ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

(العلق : ٣ - ٥)

صدق الله العظيم

الإهداء

إليهما

أبي ... فقد كان روح الحياة .

وأمي ... فقد كانت حياة الروح .

... ربي ارحمهما كما ربياني صغيرا ...

الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين معلمنا وهادينا الأول نبينا محمد بن عبد الله عليه وعلى آله أفضل الصلاة والتسليم وعلى من تبعه بإحسان إلى يوم الدين وبعد:

وقد من الله على بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج عمر نمران، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج توركيس لوييس، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور، سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور نصر الدين إدريس جوهر، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم، المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان

لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير
ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم
اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف
والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى الدكتورندس محمد آكب، رئيس المدرسة
المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامبنج، كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر
لزملائي الأعزاء في هذه المدرسة، أما أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له
بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة
والإخلاص في العمل، ووالدي الحبيبة التي يطوف فضلها عنقي وكان دعائها المستمر
خير معين لي في حياتي.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع
إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير
والامتنان.

والله ولي التوفيق

مالانج، ١٠ مايو ٢٠٠٩ م

الباحث

راشدين

رقم السجل: ٠٧٩٣٠٠٢٦



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام طريقة التعلم التعاوني في تنمية مهارة القراءة

(بحث إجرائي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سولاويسي الغربية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : راشدين رقم التسجيل : S-2/07930026

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء ، ١٠ يونيو ٢٠٠٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور توركيس لوبيس رئيسا ومناقشا التوقيع:
- ٢- الدكتور سعيد حواية الله أحمد مناقشا التوقيع:
- ٣- الدكتور نصر الدين إدريس جوهر مشرفا ومناقشا التوقيع:
- ٤- الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه ، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : راشد

رقم التسجيل : ٠٧٩٣٠٠٢٦

العنوان : فولووالي، سلاويسي الغربية، إندونيسيا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

استخدام طريقة التعلم التعاوني في تنمية مهارة القراءة

(بحث إجرائي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سولاويسي الغربية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورقتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تعليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن نكون المسؤولية على المرشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٠ يونيو ٢٠٠٩ م

الباحث

راشد

رقم التسجيل: ٠٧٩٣٠٠٢٦

مستخلص البحث

راشدين. ٢٠٠٩ م. استخدام طريقة التعلم التعاوني في تنمية مهارة القراءة (بحث
إجرائي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامبونج سولاويسي
الغربية). جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف
الأول: الدكتور نصر الدين إدريس جوهر. المشرف الثاني: الدكتور فيصل
محمود آدم إبراهيم

الكلمات الأساسية: أسلوب جيجسو ، تنمية ، فهم المقروء

إن منهج هذه الدراسة المستخدمة هو البحث الإجرائي التعاوني الذي يقوم به
الباحث ومعلم اللغة العربية سوية في إجراء هذه الدراسة. يفعل الباحث كالملاحظ
بينما يصبح معلم العربية في أداء التعليم. هذه الدراسة أجريت في دورتين. كل دورة
تشمل لقائين. إجراء البحث يشمل أربع مراحل رئيسية، يعني تخطيط العمل، تطبيق
العمل والملاحظة، والتحليل والتقويم. لجمع البيانات، يستعمل الباحث بعض الآلات
مثل قائمة الملاحظة، وتسجيل الميدان، واختبارات لقراءة الطلاب. إن موضوع هذه
الدراسة ٢٥ طالبا من الفصل الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية (MTsN)
تينامبونج في السنة الدراسية ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩.

تهدف هذه الدراسة إلى تحسين مهارة قراءة الطلاب بإستعمال أسلوب
جيجسو. إن هدف هذه الدراسة أن يكتشف أن أسلوب جيجسو يمكن أن تستعمل
لتحسين مهارة قراءة الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تنامبونج
سولاويسي الغربية

نتيجة البحث تدل على أن الإجراءات الملائمة لتطبيق أسلوب جيجسو في
تعليم مهارة القراءة في هذه الدراسة في مايلى: (١) تجميع الطلاب في مجموعات
جيجسو، (٢) قيادة المجموعات إلى الموضوع بعرض بعض الأسئلة المتعلقة بالصورة ،

(٣) تقديم الموضوع وتوضيح الأهداف التعليمية، (٤) يتوقع الطلاب الكلمات المستعملة في النص ، و(٥) قراءة النص بشكل واضح، وطلب من بعض الطلاب إعادة قراءة النص، (٦) مناقشة الطلبة عن محتوى النص مع أصدقائهم في المجموعة، (٧) توزيع ورقة العمل إلى كل طالب، (٨) تقسيم الطلاب إلى المجموعات الخبيرة الصغيرة، (٩) رجاء من الطلاب مناقشة جواب الأسئلة وملاحظة على الأشياء المهمة في النص ، (١٠) طلب من الطلاب تقديم نتيجة المناقشة في المجموعة الخبيرة إلى كل عضو، (١١) تدقيق أجوبة المجموعات نحو النص باستعمال اللعبة المنافسة، (١٢) كتابة الأجوبة الصحيحة على اللوحة، و(١٣) طلب من الطلاب استنتاج الدرس.

يشوف نتيجة البحث أيضا بأن تطبيق أسلوب جيجسو في تعليم مهارة القراءة فعالة في تحسين مهارة قراءة الطلاب. إن التحسين يشار إليه بزيادة نتيجة الطلاب المتوسطة من ٥٤.٨٠ في اللقاء الأول إلى ٦٠.٨٦ في اللقاء الثاني من الدورة الأولى ، و٧١.٢٥ في اللقاء الأول و ٧٦.٨٠ في اللقاء الثاني من الدور الثاني.

المستخلص باللغة الإنجليزية

Rasidin. 2009. *Using Cooperative Learning Method to Improv Reading Skill (Classroom Action Research at MTs Negeri Tinambung)*. Thesis. Post Graduate Program of Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: 1) Dr. Nasaruddin Idris Jauhar, M.Ed., 2) Dr. Faisal Mahmoud Adam

Key words: jigsaw technique, improve, reading comprehension

The study is a collaborative classroom action research design in which the researcher and the collaborative teacher work together in conducting this study. The researcher acts as the observer while the Arabic teacher implements the Jigsaw technique. This study was conducted in two cycles. Each cycle consists of two meetings. The procedure of the research consists of four main stages, namely planning of the action, implementation of the action, observation, and analysis and reflection. To collect the data, the researcher uses some instruments such as observation form, field notes, and students' reading score. The subjects of this study are 27 second year students of MTs Negeri Tinambung of the 2008/2009 academic year.

This study is designed to improve the students' reading skill by using Jigsaw is as one of the cooperative learning techniques . The objective of the study is to find out how the jigsaw technique can be used to improve the students' reading skill at MTs Negeri Tinambung, West Sulawesi .

The finding shows that the appropriate procedures of the implementing the Jigsaw technique in the teaching learning of reading skill of this study are: 1) grouping the students in Jigsaw groups, (2) leading the groups to the topic by asking some questions related to a picture(s), (3) introducing the topic and explaining the instructional objectives, (4) assigning the students to predict the words used in the text, and, (5) reading the text clearly and loudly, and asking some students to re-read the text, (6) discussing the content of the text with friend's group discussion , (7)distributing the expert worksheet to each student, (8) dividing the students into small expert groups, (9) assigning the students to discuss the answer of the questions and taking notes on the important things in the text, (10) asking the students to present the result of the discussion in the expert group to each member, (11) checking the groups' answers toward the text by using the competition game, (12) writing down the right answers on the board, and (13) asking students to conclude the lesson.

The finding of the research also shows that the implementation of Jigsaw technique in the teaching and learning reading skill is effective in improving the students' reading skill. The improvement is indicated by the increase of the students' mean score. The students' mean score increases from 54.80 to 60.86 in cycle 1, 71.25 to 76.80 in cycle 2.

المستخلص باللغة الإندونيسية

Rasidin. 2009. Penggunaan *Metode Cooperative Learning untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca (Penelitian Tindakan Kelas di MTsN Tinambung Sulawesi Barat)*. Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing : 1) Dr. Nasaruddin Idris Jauhar, M.Ed. 2) Dr. Faisal Mahmoud Adam

Kata kunci: teknik Jigsaw, meningkatkan, keterampilan membaca pemahaman

Penelitian ini menggunakan rancangan penelitian tindakan kelas yang bersifat kolaboratif dimana peneliti dan guru bekerja sama dalam melaksanakan penelitian ini. Peneliti berperan sebagai Observator sedangkan guru bahasa Arab melakukan pengajaran dengan teknik jigsaw. Penelitian ini dilaksanakan dalam dua siklus, setiap siklus terdiri dari dua pertemuan. Prosedur penelitian ini mencakup empat tahap utama yaitu perencanaan tindakan, implementasi tindakan, observasi dan refleksi. Untuk pengumpulan data, peneliti menggunakan beberapa instrumen seperti format observasi, catatan lapangan, dan nilai membaca siswa. Subyek penelitian ini adalah 27 siswa kelas dua MTs Negeri Tinambung pada tahun ajaran 2008/2009. Semua siswa merupakan subyek penelitian ini.

Penelitian ini bertujuan untuk meningkatkan ketrampilan membaca siswa dengan menggunakan jigsaw salah satu teknik dari cooperative learning. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaimana teknik jigsaw dapat digunakan untuk meningkatkan kemampuan membaca siswa di MTs Negeri Tinambung.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa prosedur yang tepat untuk menerapkan teknik jigsaw. (1) membentuk kelompok jigsaw. (2) mengarahkan siswa kepada topik bacaan dengan memberikan beberapa pertanyaan dan/atau menunjukkan gambar. (3) menjelaskan topik dan tujuan pembelajaran. (4) menyuruh siswa menebak kata-kata yang terdapat di dalam teks. (5) membacakan teks dengan jelas, keras dan perlahan dan menyuruh beberapa siswa membaca ulang teks. (6) mendiskusikan isi dari teks dengan teman kelompoknya. (7) membagi lembar kerja ahli kepada setiap siswa. (8) membagi siswa kedalam kelompok-kelompok kecil ahli. (9) menyuruh siswa mendiskusikan jawaban dan mencatat hal-hal penting dalam teks. (10) menyuruh siswa mempresentasikan hasil diskusi yang diperoleh dalam kelompok ahli kepada semua anggota kelompok. (11) memeriksa jawaban kelompok dengan menggunakan kompetisi grup. (12) menulis jawaban yang benar di papan tulis. (13) meminta siswa menyimpulkan pelajaran.

Hasil penelitian juga menunjukkan bahwa penerapan teknik jigsaw dalam pembelajaran membaca efektif dalam meningkatkan ketrampilan membaca siswa. Peningkatan yang dimaksud ditandai dengan peningkatan nilai rata-rata siswa. Nilai rata-rata siswa meningkat dari nilai pertemuan pertama 54.80 menjadi 60.86 pada pertemuan kedua pada siklus 1, kemudian naik menjadi 71.25 pada pertemuan pertama pada siklus ke 2, dan selanjutnya mencapai 76.80 pada pertemuan kedua pada siklus ke 2.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
	الغلاف
أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	الشكر والتقدير
هـ	تقرير المشرفين
و	اعتماد لجنة المناقشة
ز	إقرار الطالب
ح	مستخلص البحث
ي	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ل	محتويات البحث
ع	قائمة الجداول
ع	قائمة الرسوم البيانية
ف	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

٢	أ- المقدمة
٤	ب- أسئلة البحث
٤	ج- أهداف البحث
٤	د- فروض البحث
٤	هـ- أهمية البحث

- و- حدود البحث ٥
- ز- تحديد المصطلحات ٦
- ح- الدراسات السابقة ٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

- المبحث الأول: مهارة القراءة ١٠
- أ- مفهوم القراءة وتطوره ١٠
- ب- أهداف تعليم مهارة القراءة ١١
- ج- تقسيم مهارة القراءة ١٣
- د- مواد تعليم مهارة القراءة ١٥
- هـ- طريقة تعليم مهارة القراءة ١٥
- و- وسائل تعليم مهارة القراءة ١٥
- ز- نشاطات تعليم مهارة القراءة ١٦
- المبحث الثاني: طريقة التعلم التعاوني ١٧
- أ- مفهوم التعلم التعاوني ١٧
- ب- تطبيق التعلم التعاوني في تعليم القراءة ١٨
- ج- أسلوب جيغسو ١٩
- أ)- الفوائد من استعمال جيغسو ٢١
- ب)- إجراءات جيغسو في تحليل القراءة ٢٢
- ج)- تصميم المجموعات في جيغسو ٢٤
- المبحث الثالث: الدراسات الساب ٢٤

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ- تصميم البحث ٢٧

٢٧	 ب- إجراءات البحث
٢٩	 ١- التخطيط
٣٤	 ٢- التنفيذ
٣٤	 ٣- الملاحظة
٣٤	 ٤- الاختبار
٣٤	 ٥- التقويم
٣٥	 ج- مجتمع البحث
٣٥	 د- أدوات البحث

الفصل الرابع

عرض وتحليل ومناقشة البيانات

٣٧	المبحث الأول: عرض وتحليل البيانات
٣٧	 أ- إجراءات البحث من الدور الأول
٣٧	 ١- التخطيط للعمل
٣٩	 ٢- التنفيذ للعمل
٣٩	 (أ)- اللقاء الأول
٤٤	 (ب)- اللقاء الثاني
٤٩	 ٣- التحليل والتقويم
٤٩	 (أ)- التحليل من عملية التعليم والتعلم
٥١	 (ب)- التحليل لاستيعاب الطلاب في التعلم
٥١	 (ج)- التقويم
٥٢	 ب- إجراءات البحث من الدور الثاني
٥٢	 ١- التخطيط للعمل
٥٣	 ٢- التنفيذ للعمل
٥٣	 (أ)- اللقاء الأول

٥٨	 (ب)-اللقاء الثاني
٦٣	 ٣- التحليل والتقويم
٦٣	 (أ)- التحليل من عملية التعليم والتعلم
٦٤	 (ب)- التحليل لاستيعاب الطلاب في التعلم
٦٥	 (ج)- التقويم
٦٦	 المبحث الثاني: مناقشة البيانات
٦٦	 أ- تعليم مهارة القراءة بأسلوب جيحسو
٦٩	 ب- تحسين فهم المقروء لدى الطلبة
	الفصل الخامس
	الخاتمة
٧١	 أ- النتائج
٧٢	 ب- التوصيات
٧٦	 قائمة المصادر والمراجع
٨١	 ملاحق

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
٣،١	تطبيق أسلوب جيجسو في الصف	٢٧
٣،٢	دليل إحراز النتيجة على مشاركة الطلبة في عملية التعليم والتعلم	٣٠
٤،٣	دليل إحراز نتيجة الاختبار لفهم المقروء	٣٢
٤،١	نتيجة اختبار فهم المقروء من اللقاء الأول في الدور الأول	٤٠
٤،٢	نتيجة اختبار فهم المقروء من اللقاء الثاني في الدور الأول	٤٥
٤،٣	نتيجة اختبار فهم المقروء من اللقاء الأول في الدور الثاني	٥٤
٤،٤	نتيجة اختبار فهم المقروء من اللقاء الثاني في الدور الثاني	٥٩

قائمة الرسوم البيانية

رقم	موضوع	صفحة
٣،١	إجراءات عملية البحث	٢٦
٤،١	تقدم نتيجة الطلاب المتوسطة من اختبار فهم المقروء	٦٧

قائمة الملاحق

رقم	موضوع	صفحة
١	خطة التدريس في تعليم القراءة بتطبيق أسلوب جيجسو	٨٦
٢	نموذج لورقة العمل للخبير	٩٨
٣	اختبارات فهم المقروء	١٠١
٤	ورقة الملاحظة لأنشطة الطلاب	١٠٥
٥	نموذج تسجيلية الميدان	١١٣
٦	نموذج نتيجة العمل لدى الطلبة من ورقة العمل	١١٥
٧	نتيجة طلاب في اختبار فهم المقروء	١١٦
٨	قسم الطلاب في مجموعات جيجسو في اللقاء الأول من الدور الثاني	١١٧
٩	لمحة عن الميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه	١١٩
١٠	الصور في أثناء إجراء عملية تعليم القراءة بتطبيق أسلوب جيجسو	١٢٥
١١	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى المدرسة	١٢٧
١٢	خطاب رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامنج إلى عميد كلية الدراسات العليا	١٢٨
١٣	السيرة الذاتية	١٢٩

أ- المقدمة

إن تعليم أي لغة أجنبية لا بد أن يتركز على المهارات الأربع وهي الاستماع و الكلام و القراءة والكتابة. وهذه المهارات كلها وحدة واحدة وغير مستقلة بعضها عن بعض. وذلك فلا بد من تعليمها بشكل متكامل. حتى يستوعبها المتعلم استيعابا كاملا. و تعتبر مهارة القراءة رئيسة في تعليم اللغة العربية ويهتم بها خبراء اللغة وباحثوها أكثر اهتماما من غيرها، بل كان البرنامج في تعليم اللغة الأجنبية في المؤسسات التربوية أيضا يهتم كثيرا بمهارة القراءة من المهارات اللغوية الأخرى^١. مهارة القراءة عملية يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام والرموز الكتابية، وتتألف لغة الكلام من المعاني والألفاظ التي تؤدي هذه المعاني. ويفهم من هذا أن عناصر القراءة ثلاثة وهي : (١) المعنى الذهني، (٢) اللفظ الذي يؤديه، (٣) الرمز المكتوب.

وتعليم مهارة القراءة في ضوء منهج تعليم اللغة العربية للشؤون الدينية إندونيسيا ٢٠٠٦م للمدارس المتوسطة فهي : أن يكون الطلبة قادرين على فهم النصوص المكتوبة أو المقطوعة البسيطة عن الموضوعات المعينة التي تتعلق بحياتهم اليومية وتعبيرها تحريريا وشفهيا مع المراجعة بالتراكيب الأساسية المدروسة واستجابة بما في النصوص من معاني الكلمات والجمل واجابة عن الأسئلة التي تتعلق بموائد القراءة^٢.

وفي الواقع، أن مهارة القراءة صعبة لدى الأكثر من الطلاب. ومستند على ملاحظة الباحث كثير من طلاب المدرسة المتوسطة لا يستطيعون أن يفهموا النص المقرء فهما صحيحا حتى من النص البسيط.

^١. حسين سليمان قورة ، تعليم اللغة العربية دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية ، مصر : دار المعارف، ١٩٦٩،

ص: ١٠٠

^٢. Departemen Pendidikan Nasional, *Standar Isi dan Standar Kelulusan Tingkat MTs*, 2006, h. 4

وعلى أساس تجربة الباحث كمعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تنامبونج ونتيجة الملاحظة التمهيديّة التي قام بها الباحث فيها وجد عددا من المشاكل التي تؤدي إلى قلة الكفاءة في فهم النصوص العربية لدى الطلاب فيما يلي:

- ١ - يستخدم المعلم طريقة في تعليم اللغة العربية خاصة مهارة القراءة رتيبة وهي طريقة الترجمة والقواعد فقط التي تعد طريقة تقليدية.
- ٢ - دافعية الطلاب منخفضة في تعلم اللغة العربية
- ٣ - مواد القراءة غير الأشكال
- ٤ - قلة المفردات عند الطلاب
- ٥ - المعلم في تطبيق عملية التعليم والتعلم لا يستخدم الوسائل التعليمية.

بناء على المشاكل السابقة، الباحث سيعطي بعض الحلول للتغلب عليها في تعليم مهارة القراءة بتطبيق طريقة التعلم التعاوني. وهذه الطريقة تشجع المتعلمين و إزالة الخوف والملل والتشاؤم وغيرها من الأمور السلبية التي تؤدي إلى دافعتهم منخفضة في تعلم اللغة العربية خاصة مهارة القراءة، وتبادل المعلومات والخبرات بين الطلاب، ويقلل من سيطرة المعلم على الفصل واستثارة بالقراءة معظم الوقت. بجانب ذلك، فإن المتعلمين يفرحون في اشتراك عملية التعليم والتعلم، وكذلك المعلم يستطيع أن يشجع ويوجه الدارسين أثناء عمليته^٣. وهذه الإشرافات والتوجيهات ستجعل التلاميذ يتعلمون مع فرقتهم بروح إيجابية، ولذلك فإنهم يتطورون في تعلمهم ويجدون المنافع الكثيرة.

إحدى التقنية التعليمية التي يمكن أن يستعمل في تعليم القراءة هو jigsaw. وكان جيحسو أحد اساليب التعلم التعاوني الذي فيه يعمل الطلاب في المجموعة الصغيرة. وهذا الأسلوب يستهدف إلى زيادة ثروة الخبرات لدى المتعلمين في حل وعلاج

³.Utomo, Padi.1998. Strategi Belajar Secara Kooperatif dalam Pembelajaran Membaca Pemahaman Bacaan Ilmu Pengetahuan Sosial di kelas VI SD. Tesis Tidak diterbitkan. (Malang: Program Pasca Sarjana Universitas Negeri Malang). P. 37

المشكلة فرقة. ومن خصائص هذا الأسلوب هو وجود التعاون بين التلاميذ وابتكاراتهم، وكذلك تتاح لدى التلاميذ فرصة أن يتساءلوا بينهم مع أعضاء الفرقة. ونجاح هذه الفرقة في تطوير أفكار التلاميذ يتعلق كثيرا بالاتصال والتعاون بين أعضاء الفرقة.

ب- مشكلة البحث

بناء على ما سبق تدور المشكلة في هذا البحث :

- ١- كيف تطبيق أسلوب جيجسو في تنمية مهارة فهم المقروء عند طلبة الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامبونج ، سولاويسي الغربية ؟

ج- أهداف البحث

- ١- تحسين اداء تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة خاصة تعليم مهارة القراءة.
- ٢- معرفة مدى فعالية أسلوب جيجسو في تنمية مهارة القراءة.

د- فروض البحث

إن تطبيق أسلوب جيجسو فعال في تنمية مهارة القراءة.

هـ- أهمية البحث

ستكون نتائج هذا البحث لها أهمية نظريا وتطبيقيا:

- ١- للتلاميذ

نظريا : تعطي هذه النتائج خبرات ومعلومات فيما يتعلق باستخدام

طريقة التعلم التعاوني بأسلوب جيجسو في تعلم اللغة العربية.

تطبيقيا : يعطي التعزيز والدافعية لهم في تعلم اللغة العربية

- ٢- لمعلمي اللغة العربية

نظريا : أن تكون نتائج هذا البحث مرجعا لتطوير تعليم مهارة القراءة

تطبيقيا : أن تكون هذه النتائج دافعية لتحسين عملية تعليم اللغة العربية.

٣- للمدرسة

نظريا: إعطاء المعلومات عن استخدام الطريقة التعليمية المناسبة في تعليم مهارة القراءة.

تطبيقيا: للدراسة المقارنة بين الطرائق التعليمية من مزاياها وعيوبها و كيف استخدامها في المدرسة.

و- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية:

يحدد الباحث موضوع هذا البحث وهو طبق أسلوب جيحسو في تنمية مهارة فهم المقروء خاصة الفهم الحرفي والتفسيري. وأما مهارات الفرعية المقصودة فهي:

أ- استخراج معاني الكلمة و الجملة

ب- قراءة نصا عربيا بسهولة وسرعة مناسبة.

ج- استخراج الفكرة العامة للنص المقروء.

د- استخراج الأفكار الفرعية للنص المقروء.

هـ- تعريف كلمات جديدة لمعنى واحدة (الترادف)

ز- وضع عنوانا مناسبة للنص المقروء.

ح- استنتاج المعاني الضمنية من النص.

٢- الحدود الزمنية : المرحلة الثانية العام الدراسي ٢٠٠٨ / ٢٠٠٩،

وسيقام بهذا البحث من شهر فبراير إلى مارس.

٣- الحدود المكانية : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تنامنج

سولاويسي الغربية.

ز- تحديد المصطلحات

- ١- طريقة التعلم التعاوني : هو الاستخدام التعليمي لمجموعات صغيرة من الطلاب تعمل معا لزيادة تعلمهم كمجموعة وأفراد إلى أقصى حد ممكن
- ٢- فهم المقروء : هي عملية الفكرة المعقدة لبنية عدد من المعلومات
- ٣- جيجسو : كان أحد من أساليب طريقة التعلم التعاوني حيث يقسم الطلبة إلى عدة مجموعة صغيرة. وتلك المجموعات تحصل المهمة المختلفة من المادة المدروسة، وكل طالب من المجموعات يصبح خبيراً للمادة التي قد كلف عليه ويبينها أمام زملائه في المجموعة الأصلية
- ٤- الفهم الحرفي : هو أن يتعرف الطالب على المعاني الظاهرة للكلمات أو الجمل في النص.
- ٥- الفهم التفسيري : هي أن يتعرف الطالب على المعاني المتضمنة في النص.

ح- الدراسات السابقة

وقد سبق عدد من البحوث عن الموضوعات المتعلقة بهذه الدراسة ، ومنها مايلي:

- ١- البحث الذي قامت به ديناليندرثنا^٤ لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، والباحة تركز على أنشطة تعليم مهارة القراءة لمادة اللغة العربية بطريقة التعلم التعاوني عند طلاب السانة الثانية للمدرسة الثانوية الإسلامية "روضة القرآن" بمترو لامبونج. وأهم نتائجها: أن

^٤. ديناليندرثنا، تطبيق التعلم التعاوني في تعليم مهارة القراءة النقدية لمادة اللغة العربية، رسالة ماجستير غير

منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧.

استخدام التعلم والتعاوني فعال في ترقية كفاء الطلبة في القراءة النقدية، وتكون انطباعات المدرس والطلبة جيدة في استخدامه.

٢- البحث الذي قامت به ليلي فطرياني^٥ لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، والباحثة تركز في دراستها على فعالية طريقة المسح والقراءة والتذكر والمراجعة (SQ3R) في تعليم المقروء لطلبة فصل G في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، واستخدم هذا البحث طريقة الكمية على تصميم المجموعات العشوائية بالاختبار القبلي والبعدي لكل مجموعة. وأهم نتائجها: أن تطبيق طريقة SQ3R يؤثر جوهرياً على انجازات ونتائج الطلبة في فهم المقروء .

٣- الدراسة التي قامت بها سوتيني^٦ في تنفيذ المنهج الإجرائي لرفع فعالية درس القراءة الحرفية لدى طلاب السنة الثالثة بالمدرسة الابتدائية الحكومية سومبر ساري الرابعة مالانج، وأهم نتائجها: إن تنفيذ المنهج الإجرائي قادر على رفع فعالية درس القراءة الحرفية لدى طلاب السنة الثالثة بالمدرسة الابتدائية الحكومية سومبر ساري الرابعة مالانج.

٤- دراسة رضوان فؤاد^٧ التي تركز على تطبيق طريقة جينغ ساو التعاونية في تعليم مهارة القراءة ومقابلتها بالطريق التقليدية في المدرسة

^٥. ليلي فطرياني ، فعالية طريقة المسح والقراءة والتذكر والمراجعة (SQ3R) في تعليم فهم المقروء، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٥.

^٦. سوتيني، تنفيذ المنهج الإجرائي لرفع فعالية درس القراءة الحرفية لدى طلاب السنة الثالثة بالمدرسة الابتدائية الحكومية سومبر ساري الرابعة مالانج، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٢.

^٧. رضوان فؤاد، تطبيق طريقة جينغ ساو التعاونية في تعليم القراءة العربية، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣.

العالية الحكومية تشباسونج جاوى الغربية، ومنهج هذا البحث هو دراسة تجريبية، وأهم نتائجها: أن تطبيق طريقة جيغ ساو التعاونية يؤثر جوهريا على انجازات ونتائج التلاميذ في القراءة العربية. وهناك فرق أساسي في انجازات مهارة القراءة العربية بين التلاميذ الذين يدرسون طريقة جيغ ساو التعاونية والذين يدرسون بالطريقة التقليدية.

نظرا إلى ما سبق، أن الباحث لم يجد أي البحوث عن استخدام طريقة التعلم التعاوني في تنمية مهارة القراءة بأسلوب جيغساو من خلال منهج البحث الإجرائي الصفي. ولذلك هذه الدراسة ستركز إليه من تطبيق هذه الطريقة من خلال منهج البحث الإجرائي الصفي ومع أن هذا المنهج كما قال أريكونتو Arikunto: "البحث الإجرائي هو بحث تابع من البحث التجريبي"^٨

^٨.,Suharsimi Arikunto.2006. Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik. Jakarta,PT Rineka Cipta, ,Hal: 96



المبحث الأول : مهارة القراءة

أ- مفهوم القراءة وتطوره

القراءة عمل فكري، الغرض الأساسي منها أن الطلاب ما يقرءون في سهولة و يسر، وما يتبع ذلك من اكتساب المعرفة، والتلذذ بطرائق ثمرات العقول، ثم تعويد الطلاب جودة النطق. حسن التحدث وروعة الإلقاء، ثم تنمية ملكة النقد والحكم و التمييز بين الصحيح و الفاسد. و ذكر حسن شحاتة أن القراءة هي عملية عقلية إنفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينيه وفهم المعاني والربط بين الخبرة السابقة.^٩ وتوظيف تلك المعاني في حل المشكلات التي تعرض للإنسان.^{١٠}

ولقد تطور مفهوم القراءة عبر التاريخ، حيث سار هذا المفهوم في المرحلة التالية:

- ١- كان مفهوم القراءة محصوراً في دائرة ضيقة، حدودها الإدراك البصري للرموز المكتوبة، وتعريفها و النطق بها، وكان القارئ الجيد هو السليم الداء.
- ٢- تغير هذا المفهوم نتيجة للبحوث التربوية، وصارت القراءة عملية فكرية عقلية ترمي إلى الفهم، أي ترجمة الرموز المقروءة إلى مدلولاتها من الأفكار.

^٩. حسن شحاتة، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣. ص:

^{١٠}. عبد اللطيف عيد القادر أبو يكر، *تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات*، مكتبة الضامري للنشر

٣- ثم تطور هذا المفهوم بأن أضيف إليه عنصر آخر هو تفاعل القارئ مع الشيء والمقروء تفاعلاً يجعله يرضى أو يسخط، أو يعجب، أو يشفق، أو يسر أو يحزن.

٤- وأخيراً انتقل مفهوم القراءة إلى استخدام ما يفهمه القارئ في مواجهة المشكلات والانتفاع بها في المواقف الحياتية.^{١١}

وينبغي أن تنمي كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية عليا. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير والتقويم والحكم، والتحليل، والتعليل، وحل المشكلات. إن القراءة إذن، نشاط يتكون من أربعة عناصر: استقبال بصري للرموز، وهذا ما نسميه بالنقد. ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ. وتصور للتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا ما نسميه بالتفاعل.^{١٢}

ب- أهداف تعليم مهارة القراءة

تحديد الأهداف في العملية التعليمية مهمة جدا ويعتبر النجاح فيه مؤشرا صادقا للنجاح فيها. وإذا استطاع المعلم تحديد أهداف تعليم اللغة للأجانب استطاع بعد ذلك معرفة طرق وأساليب تحقيقها.

قد بين محمود كامل الناقة أهداف تعليم القراءة فيما يلي^{١٣}:

^{١١}. راشد بن محمد الشعلان، طرائق تدريس المطالعة للمرحلتين المتوسطة والثانوية، مركز إشراف الوسط _ مركز إشراف حي السويدي (الإدارة العامة للتعليم بمنطقة الرياض الأشراف التربوي شعبة اللغة العربية)، (<http://www.riyadhedu.gov.sa/alan/fntok/16.htm>) أخذت في ٢٦-٢٠٠٨

^{١٢}. رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، مصر، ١٩٨٦. ص: ١٧٥.

^{١٣}. محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، ١٩٨٥، ص: ١٨٨-١٨٩.

- ١- أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.
- ٢- أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.
- ٣- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب.
- ٤- أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة.
- ٥- أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- ٦- أن يقرأ بفهم انطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها.
- ٧- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وان يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- ٨- أن يتعرف علامات التقييم ووظيفة كل منها.
- ٩- أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.
- ١٠- أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم الأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية.

ج- تقسيم مهارة القراءة

يمكن تقسيم القراءة من بعض الجهات، ومنها:

١- من حيث نشاط القارئ إلى:

أ- القراءة الصامتة

تعتبر القراءة الصامتة قراءة للفهم، وهي مهارة مهمة تحتاج إلى ممارسة وعون وتوجيه من المعلم خصوصاً في المراحل المبكرة من تعلم اللغة. ويجب أن تُقدم القراءة الصامتة بعد أن يُنهي الطالب فهم الكلمات والتعبير الجديدة^{١٤}

والقراءة الصامتة قراءة بالعينين، ليس فيها صوت ولا همس، ولا تحريك لشفيتين، وتستخدم في جميع مراحل التعليم بنسب متفاوتة. ويتم من خلالها التعرف بصري للرموز المكتوبة، وتفسيرها وربطها بخبرة المتعلم دون نطق بها.^{١٥} معنى هذا أنها قراءة الفهم، وتعتبر من أهم مهارات القراءة التي ينبغي اكتسابها في أثناء دراسة اللغة فهي هدف من أهداف دراسة اللغة، ثم وسيلة من وسائل التعلم واستمراره، كما أنها أداة مهمة بنسبة للطلاب، فهي تمكنهم من تزويد معلوماتهم، ومن تطوير قدراتهم التحصيلية، ومن قضاء وقت فراغهم بطريقة ممتعة ومفيدة.^{١٦}

ب- القراءة الجهرية

تعتبر القراءة الجهرية مهارة خاصة يمكن أن يكون تعلمها غاية في حد ذاته، ويمكن أيضاً أن يكون وسيلة أو مرحلة من مراحل تعلم المهارة الكلية للقراءة^{١٧}. وهي

^{١٤}. كيف تحسن من طرق القراءة، (http://www.al-

shia.com/htm/ara/others/index.php?mod=maqalat

^{١٥}. عيد اللطيف عيد القادر أبو بكر، المرجع السابق، ص: ٦٤

^{١٦}. محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المملكة العربية السعودية، جامعة أم

القرى، ١٩٨٥، ص: ١٩٦

^{١٧}. محمود كامل الناقه و د. رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر،

إيسيسكو، ٢٠٠٣، ص: ١٥٤

قراءة تشتمل على ما تتطلبه القراءة الصامتة من تعرف بواسطة البصر على الرموز الكتابية وإدراك عقلي لمعانيها، وتزيد عليها التعبير بواسطة جهاز النطق عن هذه المعاني والنطق بها بصوت جهري، وبذلك فهي أصعب من القراءة الصامتة.

٢- من حيث فهم المقروء

في رأي بورنس Burns تنقسم إلى أربعة أقسام وهي:

أ- الفهم الحرفي literal comprehension و هو من نوع الكفاءة الأساسية في فهم المقروء

ب- الفهم التفسيري interpretative comprehension، و هو عملية القراءة التي تستهدف لتفسير معاني المختلفة بالنصوص المكتوبة reading between the lines في هذه الحالة يفسر القارئ المقروء وبحث العلاقة السببية التي لم يعبر في النص و المفهوم استخدام الكلمة المعينة وكشف غرض الكاتب و تلخيصها. وتفسير تشكيل اللغوية.^{١٨}

ج- الفهم النقدي critical comprehension، وهو تقييم المادة المكتوبة حيث يقارن فيها القارئ بين الفكرة التي وردت واضحة داخل المادة والمعايير المعروفة لديه، ثم يشرع في استنتاج النتائج عن الدقة، والمطابقة، وخط الزمن.

د- الفهم الإبتكاري creative comprehension وهي من الكفاءة التي تزويد خبرات القارئ في فهم المقروء.

^{١٨}. Burns Paul C, Betty D Roe, dan Elinor P.ross.1996. *Teaching reading in Elementary Schools*. New Jersey: Honungton Miffilin ,p: 208

د- مواد تعليم مهارة القراءة

وقال رشدي أحمد طعيمة^{١٩} : ينبغي عند إختيار مواد القراءة مراعاة الشروط

الآتية:

- ١- أن تكون اللغة العربية الفصحى.
- ٢- أن تلائم اهتمامات الدارسين وميولهم وأعمارهم.
- ٣- أن يحتوي النص على المفردات مرتبطة باهتمامات الطلاب وأعمالهم التي يريدون تعلم اللغة العربية من أجلها.
- ٤- أن يبيّن لدى الطلاب قيمة أخلاقية معينة أو يعرفهم بنمط ثقافي إسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم الطلاب أو يمتحن ثقافتهم.
- ٥- أن يتدرج النص بالكلاّب من حيث كم المفردات والتراكيب ونوعها.

ه- طريقة تعليم مهارة القراءة

في مجال تعليم مهارة القراءة قد ظهرت عدة طرائق، ومنها :

- ١- طريقة الحروف الهجائية (طريقة الأبجدية أو الحرفية) حيث يشرح المعلم الحروف الأبجدية في اللغة الأجنبية ويرسم كل حرف منها ثم يطلب من الطلبة أن يحفظوا أشكالها بالترتيب عن ظهر القلب. وهذه الطريقة تعتمد على البدء بالتسليم الحروف ثم المقاطع فالكلمات فالجمل.
- ٢- الطريقة الكلية أو الاجمالية لتعالج عيوب الطريقة الجزئية أو التحليلية. وتعتمد الطريقة الكلية على تعويد المتعلم على قراءة وحدة لغوية تؤدي معنى كاملاً.

و- وسائل تعليم مهارة القراءة

تهدف هذه الوسائل إلى إعداد المتعلم على القراءة بيسر وسهولة وسرعة ودقة على فهم المادة المقرّوة. ومنها:

^{١٩}. رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، مصر، ١٩٨٩، ص: ١٨٢

- ١- البطاقة، وتكتب فيها عبارة أو الكلمة أو الجملة في بعض الأحيان.
- ٢- معامل القراءة، وتتكون من كتيبات صغيرة تحتوي مادة لغوية متدرجة في الصعوبة تعين المتعلم على التقدم بسرعة في إتقان مهارة القراءة بقدر ماتسمح به قدراتهم.
- ٣- مجالات الصور الكاريكتورية، التي تعتمد على الصور والرسوم في نقل المعنى مع حد أدنى من الكلمات والجمل.
- ٤- المصقات (الإلانات) التي تحتوي صوراً وكتابة بألوانها مختلفة وحجوم كبيرة تساعد على قراءتها من مسافة بعيدة.

ز- نشاطات تعليم مهارة القراءة

- ينبغي للمعلم أن يرعى بعض النشاطات المناسبة في تعليم مهارة القراءة:
- ١- يقرأ المعلم الكلمات والجمل مصحوبة بما يوضح معناها. ويتأكد من أن الدارسين فهموا معنى تلك الكلمات والجمل، و بدأوا يستخدمها في مواقف غتصال حية.
 - ٢- يطلب المعلم من المتعلمين فتح الكتاب ويقرأ أمامهم الكلمات والجمل مرة أخرى ويكلف منهم تكرير ما يسمعون بدقة.
 - ٣- يردد المتعلمون جماعياً هذه الكلمات والجمل ثم يقسم المعلم الصف إلى قسمين أو أكثر من ذلك ويطلب من كل قسم أن يردد ثم يطلب من بعض المتعلمين المختارين عشوائياً أن يرددوا وراءه.
 - ٤- عندما لدى المتعلمين رصيد من المفردات والتراكيب، يتم عرض نصوص بسيطة عليهم ثم يقرأونها صامتة ويعطي الوقت المناسب لالانتهاء من القراءة دون دفعهم إلى التوقف.
 - ٥- يلقي المعلم الأسئلة لفهم النص والكتاب مفتوح أمام المتعلمين.
 - ٦- إذ لم يكن لدى المتعلم إجابة السؤال المطروح يجب تكليف غيره.

المبحث الثاني: طريقة التعلم التعاوني

أ- مفهوم التعلم التعاوني

يعتبر الهدف الأساسي في العمل الجماعي هو تحفيز الطلاب على الانخراط في العملية التعليمية بصورة نشطة حيث من المتوقع تحقيق بعض الأهداف العامة. يتجسد التفاعل في أحد مواقف التعلم التعاوني في الاعتماد المتبادل لتحقيق هدف إيجابي مع الاحتفاظ بالمسؤولية الفردية".^{٢٠}

يرى شير^{٢١} أنه يطلق على عقد الثمانينات من القرن الماضي اسم " عقد التعليم " فقد برزت خلال هذا العقد عدة أساليب للتعلم من أهمها : التعلم التعاوني الذي اتخذ أنماطاً مختلفة . " إن الآثار القوية للتعلم التعاوني على العديد من النواتج المهمة تجعل التعلم التعاوني واحداً من أكثر الأساليب أهمية بالنسبة للمربين".^{٢٢}

إن استخدام التعلم التعاوني يحقق أحد المبادئ الإسلامية المهمة والمتمثل في قوله تعالى " وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الإثم والعدوان " (المائدة : ٢) ؛ وقد استخدم المسلمون الأوائل طريقة الحلقات الجماعية في التعليم في المساجد والمعاهد، وهي طريقة قريبة من بعض طرق التعلم التعاوني.

ولا يعد التعاون في العمل المدرسي مفهوماً جديداً في الفكر التربوي ، وإنما له جذوره التاريخية الطويلة التي تمتد إلى مئات السنين ، وقد كانت بدايته التاريخية

^{٢٠}. Johnson, D. & Johnson, R. (1998). *Cooperative learning and social interdependence theory: Cooperative learning*. (www.co-operation.org/pages/SIT.html), diakses 25 september 2008

^{٢١}. شير، خليل إبراهيم، أثر استخدام التعلم التعاوني في تدريس مادة العلوم على التحصيل الدراسي لطلبة الصف الأول الإعدادي، مجلة كلية التربية، جامعة عين شمس ع (١٩)، ج (٣)، (١٩٩٥ م) ص : ١٨٣ — ٢٠٧ .

^{٢٢}. جونسون، ديفيد، و روجر جونسون ، وإديث جونسون هولبك: *التعلم التعاوني* . (ترجمة : مدارس الظهران الأهلية) ، الظهران : مؤسسة التركي للنشر والتوزيع، ١٩٩٥ م، ص: ٦

فلسفية حيث تعرض له كثير من فلاسفة التربية ، وعلى رأسهم افلاطون وروسو وجون ديوي.^{٢٣}

تعرف كوجك^{٢٤} التعلم التعاوني بأنه : نموذج تدريس يتطلب من التلاميذ العمل مع بعضهم البعض ، والحوار فيما بينهم فيما يتعلق بالمادة الدراسية ، وأن يعلم بعضهم بعضاً ، وأثناء هذا التفاعل الفعال تنمو لديهم مهارات شخصية واجتماعية إيجابية .

كما يعرفه عبد السلام^{٢٥} بأنه: أسلوب أو نموذج تدريس يتيح للطلاب فرص المشاركة والتعلم من بعضهم البعض في مجموعات صغيرة عن طريق الحوار والتفاعل مع بعضهم البعض ومع المعلم، واكتساب خبرات التعلم بطريقة اجتماعية، ويقومون معاً بأداء المهام والأنشطة التعليمية تحت توجيه ومساعدة المعلم، وتؤدي بهم في النهاية لاكتساب المعارف والمهارات والاتجاهات بأنفسهم وتحقيق الأهداف المرغوبة. وقال سلافين إن التعلم التعاوني يشمل السلوك المماحي في العمل والمعاونة المنظمة فيما بينهم في الفرقة التي تتكون من شخصين أو أكثر، حيث يتأثر اشتراك أعضاء الفرقة في النجاح.

ب- تطبيق التعلم التعاوني في تعليم القراءة

في التعلم التعاوني تبادل المعرفة بين أعضاء المجموعة و مساعدة الآخرين في اتقان المواد المدروسة. و ليكون التعلّم التعاوني فعالاً فلا بد أن يرعى فيما يأتي ؛ (١)

^{٢٣}. الشخبي ، على السيد، *المدرسة التعاونية كإستراتيجية لتجديد نظامنا التعليمي* — دراسة تحليلية — المؤتمر العلمي السادس - " التعليم الثانوي الحاضر والمستقبل " الجزء الأول ، جامعة عين شمس، ١٩٩١م ، ص : ١٤٧ — ١٧٠

^{٢٤}. كوجك ، كوثر حسين، *اتجاهات حديثة في المناهج وطرق التدريس*، (ط ٢) القاهرة : عالم الكتب ، ١٩٩٧م، ص: ٣١٥

^{٢٥}. عبد السلام ، عبد السلام مصطفى ، *تطوير تدريس الفيزياء لطلاب المرحلة الثانوية*، مجلة التربية العلمية ، مج (٣) ، ع (٢) ، ٢٠٠٠م ، ص : ٨١ — ١٧٨ .

يجب المتعلمون أن يعملوا نحو هدف مجموعة، و(٢) لإنجاز الهدف يجب أن يعتمد على تعلم الفرد لكل أعضاء المجموعة (سلافين، ١٩٨٨ مقتبس في فارس).^{٢٦}

يقدم براون القواعد لتطبيق تقنية المجموعة فيما يلي ٢٧: (١) تقديم التقنية؛ في تقديمها ببساطة وتفسير قصير. التعريف بشكل دائم تتضمن بيان الغرض النهائي لكي الطلاب يمكنون الوصول إلى ذلك الهدف؛ (٢) إعطاء التأكيد أن استعمال المجموعات الصغيرة مهمة لإنجاز المهمة؛ (٣) شكل التقنية؛ في التقنية البسيطة، مهمة جديدة ومعقدة ، هو أبدا لا يثقل المتعلم بل ستكون واضحة جدا وفي التأكيد بأن الطلاب يعرفون ما هم مفترضون في العمل (٤) اعطاء أمرا واضحا ومفصلا؛ بعد أن فهم الطلاب غرض المهمة وكان لهم فرصة للشهادة كيف مناقشتهم تجري، اعطاهم تعليمات معينة على ماذا سيعملونه؛ يتضمن إعادة بيان الغرض، القواعد المتبوعة ، الإطار الزمني، ومهمة الأدوار إلى الطلاب؛ (٥) تقسيم الصف إلى مجموعات؛ في بعض الحالات، يمكن أن يعد ببساطة من (ومثال على ذلك: - ، ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ...) وتحديد أي مكان من الغرفة لاحتلاله؛ (٦) مراقبة للتوضيح؛ قبل أن يبدأ الطلاب بالتحرك إلى مجموعاتهم، تدقيق لتأكيد أنهم جميعا يفهمون مهامهم.

ج- أسلوب جيجسو

تتمكن طريقة التعلم التعاوني من الأساليب وأهمها : التعلم الجماعي و الاستقصاء الجماعي وفرق الألعاب ودورة المباريات وتقسيم الطلاب في فرق حسب التحصيل و أسلوب جيجسو.

وهذا أسلوب جيجسو صمم أرنسون وآخرون Arnsen et al في عام ١٩٧٨م " من أجل إيجاد اعتماد متبادل عال بين الطلاب عن طريق تقسيم مهام التعلم بينهم

^{٢٦} . Farris, J. P. 1993. *Language Arts: A process Approach*. USA: Wm. C. Brown communications, Inc, p: 49

^{٢٧} . Brown D.J.1996. *Testing in Language Programs*. New Jersey: Prentice Hall Regents, p: 187

٢٨" وفيه يقسم المعلم الطلاب إلى فرق أساسية غير متجانسة تتكون من ٥ — ٦ أعضاء ، كما يقسم الموضوع الذي ستتم دراسته إلى أقسام فرعية بناء على عدد الأعضاء في الفريق الواحد ، يقوم كل فرد من أفراد الفريق بدراسة الجزء المحدد له ، بعدها يتلقى نظرائه في الفرق الأخرى في مجموعة الخبراء لدراسة الجزء المخصص لهم ، ثم يعود كل طالب إلى مجموعته لتعليمهم الجزء الذي أتقنه وليتعلم منهم ما تعلموه ، بعد ذلك يخضع الطلبة لاختبارات فردية في الموضوع كله ، وتمنح درجة الاختبار للفرد وليس للمجموعة.

قام سلافن عام ١٩٧٨م بتصميم نخط معدل للتكامل التعاوني للمعلومات الجزأة أطلق عليه جيجسو (٢) وذلك " لربطه بطرق التعلم الفريقى الأخرى "٢٩. وفيه يقسم الطلاب إلى مجموعات غير متجانسة مكونة من ٤ — ٥ أعضاء يقرأ طلاب كل مجموعة كل الموضوع نفسه (فصل من فصول الكتاب مثلاً) ، ويركز كل عضو على جزء منه . ثم يجتمع الأعضاء من المجموعات المختلفة كما في النظام السابق ويتناقشون ثم يعود كل عضو لمجموعته الأصلية ويشرح لهم ما تعلمه . ثم يقدم اختباراً فردياً تحول درجته إلى درجة جماعية كما في طريقة " تقسم الطلاب إلى فرق وفق التحصيل " التي سبق ذكرها.

٢٨. الجبري ، أسماء عبد العال ، ومحمد مصطفى الديب، سيكولوجية التعاون والتنافس والفردية . علم النفس الاجتماعي

التربوي، القاهرة : عالم الكتب . ١٩٩٨م، ص: ٩٣

٢٩. كامل ، آمال ربيع، فعالية استراتيجية **Jigsaw** القائمة على التعلم التعاوني في اكتساب الطلاب

المعلمين شعبي الفيزياء بعض المفاهيم البيولوجية المتطلبية لتدريس العلوم، المؤتمر العلمي الثالث ، مناهج

العلوم للقرن الحادي والعشرين — رؤية مستقبلية ، جامعة عين شمس ، مج (٢) ، ١٩٩٩م، ص : ٥٥٥ .

أ- الفوائد من استعمال جيجسو:

- آرونسون ١٩٧٨ مقتبس في كيسلير^{٣٠} رأي أن أسلوب جيجسو لها منافع:
- (١)- الطلاب في المجموعات الصغيرة معتمدون على الآخرين في المجموعة للمعلومات المطلوب في تعلم الموضوع أو إكمال المهمة،
 - (٢)- كل طالب يدرس ويتدرب على قطعة من المواد التي كلف عليه ليكون قادرا على تعليم أو تعيينها على الآخرين في المجموعة،
 - (٣)- ثم تعمل المجموعة سوياً لتقييم وتركيب المعلومات لتحليل المشكلة أو في إكمال المهمة،
 - (٤)- تطوير الطلاب على مهاراتهم الإدراكية لتحليل، و مقارنة، و تقييم، وتأليف المعلومات،
 - (٥)- التبادل عن المعلومات فعال لأن المجموعات تحب أن تتم المهمة التي كلفها.
- وبجانب ذلك أسلوب جيجسو له عدة فوائد أخرى، ومنها:
- (١)- الطلاب في المجموعات الصغيرة تعتمد على الآخر لتحصيل المعلومات المحتاجة في تعلم موضوع، و إكمال مهمة، أو تحليل مشكلة.
 - (٢)- يمكن الطلاب أن يتشاركوا أفكارهم أو معلوماتهم حتى كل الطلاب يعرفون المادة كاملة.
 - (٣)- يتيح أسلوب جيجسو الطلاب أيضاً الفرص الواسعة للتفاعل بينهم لممارسة وظيفة اللغة مثل التوضيح أو المقارنة أو طلب معلومات أو توضيحها، وإظهار الرأي.

^{٣٠}. Kessler, C.1992. *Cooperative Language Learning*. New Jersey : Pentice-Hall, Inc., p: 137

(ب) - إجراءات جيجسو في تعليم القراءة

جونسن وجونسن وسميث يقترحان بعض الإجراءات في تطبيق جيجسو كالتالي^{٣١}:

(١) - تعيين الطلاب لشكل مجموعة تعاونية (تستعمل المجموعات عادة من ثلاثة، لكن قد تستعمل مادة جيجسو لمجموعات أي حجم). هذا يدعى "مجموعة تعاونية". و توزيع مجموعة المواد إلى كل مجموعة لكي يستسلم كل مجموعة واحدا من جزء المواد. من الضروري أن تكون مجموعة المواد قابلة لعدد أعضاء المجموعة.

(٢) - يطلب من الطلاب تشكيل زوج التحضير مع عضو مجموعة أخرى لها نفس الجزء في العمل (زوج ١، زوج الجزء ٢، زوج الجزء ٣). في هذه جلسة التحضير الطلاب عندهم مهمتان: (١) يتعلم ويصبح خبيرا في جزئهم من مادة الدرس، و (٢) تخطيط كيف يعلم جزئهم من المادة إلى الأعضاء الآخرين من مجموعاتهم.

(٣) - الطلاب يقرأون جزئهم من المادة معا باستعمال إجراءات آتية : (١) قرأ كل الطلاب كل فقرة بشكل صامت، (٢) يلخص واحد الطلاب معناها بينما يدقق الطالب الآخر الخلاصة ، و (٣) يعكس الطلاب الأدوار بعد كل فقرة. بالقيام بذلك يجب كل الأعضاء أن يدرجوا النقاط الرئيسية التي ستعلمونها في مجموعتهم الأصلية

(٤) - يطلب من الطلاب تشكيل زوج عملي مع عضو مجموعة أخرى لها نفس الجزء في العمل. إن المهمة في جلسة هذه أزواج العملية للأعضاء

^{٣١}. Johnson, D.W., Johnson, R., & Smith, K. 1998. *Active Learning Cooperative in the College Classroom*. Edina, MN: Interaction Book Company: <http://clte.asu.edu/active/jigsawproc.pdf>

- لممارسة تعليم جزئهم من المادة المخصصة، والاستماع إلى شريكتهم في الممارسة ، والأخذ أفضل الأفكار من تقديم الآخر
- (٥)- في جلسة هذه المجموعات التعاونية ، يعود الطلاب إلى مجموعاتهم التعاونية. و مهامهم منها : (أ) يعلم منطقتهم من الخبرة إلى أعضاء المجموعة الآخرين، (ب) يتعلم المادة أن تعلم من قبل الأعضاء الآخرين.
- (٦)- مراقبة؛ بينما الأزواج وعمل المجموعات التعاونية، يتحرك المعلم بشكل منظم من مجموعة إلى مجموعة أخرى لمساعدة الطلاب في متابعة الإجراءات. هكذا، يجب المعلم المراقبة في هذه الجلسة.
- (٧)- تقييم درجة طلاب في إجابة كل المادة بإعطاء الاختبار على كل المادة بشكل منفرد. في هذه جلسة "التقييم"، يجوز المعلم إعطاء كل أعضاء المجموعات نتيجة ٩٠ بالمائة.
- يلخص آرونسون عشرة خطوات في تطبيق جيجسو كالتالي:
- (١)- تقسيم الطلاب إلى مجموعات جيجسو ٥ أو ٦ أشخاص. يجب أن تكون المجموعات متنوعة من ناحية الجنس و إنتماء عرقي والقدرة،
- (٢)- تعيين واحد من الطلاب من كل مجموعة كالزعيم. في أول مرة ، هذا الشخص يجب أن يكون الأكثر الطالب البالغ في المجموعة،
- (٣)- تقسيم الدرس إلى ٥-٦ قطع ،
- (٤)- تعيين كل الطالب ليتعلم قطعة واحدة، وتأكيد الطلاب في وصول مباشر فقط إلى قطعهم الخاصة،
- (٥)- اعطاء الطلاب فرصة للقراءة على قطعهم على الأقل مرتين حتى يصبح مألوفاً معه. ليس هناك حاجة لهم لاستظهاره،
- (٦)- شكل مجموعة خبيرة مؤقتة بامتلاك طالب واحد من كل مجموعة جيجسو توصيل طلاب آخرين إلى نفس القطعة. اعطاء الطلاب في هذه

- المجموعة الخبيرة وقتاً لمناقشة النقاط الرئيسية من قطعهم وللتدريب على العروض في مجموعة جيجسو،
- (٧)- يُعيد الطلاب إلى مجموعاتهم الأصلية ،
- (٨)- يطلب من كل طالب تقديم قطعه إلى المجموعة. وتشجيع الآخرين في المجموعة لتقديم الأسئلة للتوضيح،
- (٩)- طوف من المجموعة إلى مجموعة أخرى لملاحظة العملية،
- (١٠)- في نهاية الجلسة، اعطاء الإختبار على المادّة لقيس ما مدى فهم الطلاب علي المقروءة.

ج- تصميم المجموعات في جيجسو

إحدى مفاتيح النجاح من التعلم التعاونية تعتمد على تطبيق مجموعات الطلاب. تحتاج نجاحة نشاطات جيجسو إلى فعالية تطبيق أيضا مجموعات الطلاب. وينبغي المعلم أن يراعي في تقسيم طلاب إلى المجموعات من ناحية القدرة، والعرقية، والجنس. ولا يجوز الطلاب لاختيار المجموعة أنفسهم لأنهم يميلون إلى تشكيل المجموعات المتجانسة. وكل مجموعة فيه أربعة أو خمسة طلاب متعاونين ويستفيد كل الطلاب كثيرا عندما يتعلمون متعاونين من المجموعات المتباينة بقدر الإمكان.

وفي تقسيم المجموعات، المعلم يمكن أن يستعمل عدة أشكال مثلا بشكل عشوائي من قائمة الحضور؛ أو من نتيجة بدء بالإحراز. ومن أفضل لإختيار الطلاب في المجموعات طبقا لنتيجة قبل الاختبار أو نتيجة الطلاب في الفصل الدراسي.

إيضاح المجموعات في فرق جيجسو متكيف من قبل آريندس (١٩٩٧). يصف كيف يرتب الطلاب في المجموعات ، وكل مجموعة مع أربعة طلاب.

في تفريق بين أربع مجموعات، معلم يمكن أن يستعمل بطاقات الألوان إليهم.

على سبيل المثال مجموعة ١ بالبطاقة الزرقاء، يجمع ٢ بالبطاقة الخضراء، يجمع ٣

البطاقة الحمراء، ويجمع ٤ بالبطاقة الصفراء. هذه بطاقات الألوان ستلتصق على صدرهم.

إن الإستراتيجية في مجموعات جيجسو كل الطلاب الذين عندهم رقم (١) يجتمعون في مجموعة خبيرة (١) وسيعطون نفس السؤال لإيجابته معا. ما عدا ذلك، الطلاب برقم (٢). مجموعة خبيرة (٢) وإجابة (سؤال ٢)، وهكذا. هذه المجموعات الخبيرة ستكون خبيرة في المهمة إليهم وستوضح فهمهم إلى مجموعاتهم الأصلية بعد أن أتموا المهمة المكلفة لديهم في المجموعات الخبيرة، ومعنى هذا أن كل الطلاب مسؤولون بشكل منفرد.





أ- تصميم البحث

أما نوع البحث المستعمل في هذا البحث فهو البحث الإجرائي الذي يتركز على الطلاب في حجرة الدراسة المعينة. قد أكد كيميس ومكتاجارت أن البحث الإجرائي الصفّي هو البحث التعاوني الذي يتضمن المسؤولية عن العمل في تحسينه.^{٣٢} وذلك من خلال هذه الدراسة كان الباحث يساعد مدرس اللغة العربية في تطبيق ملاحظة عملية التعليم وموقف الباحث في هذا البحث يقام بالملاحظة عند تنفيذ العملية التعليمية.

ب- إجراءات البحث

إجراءات هذا البحث يتكون من تخطيط العمل، وتنفيذ العمل، والملاحظة والاختبار، والتحليل والانعكاس. وشكل هذه إجراءات البحث الصفّي على ما أشار إليها كاسبولاه وسوكارنيانا Kasbola dan Sukaryana، كما في الرسوم الآتي:

³² . Kemmis,S and Mc Taggart R. 1982.The Action Research Planner. Third Edition. Australia, Deakin University Press,p.: 23

إجراءات البحث في الصد



الرسوم ٣، ١: إجراءات البحث

١- التخطيط

في هذا الجزء، تحضير الأنشطة قبل تطبيق العمل المستند على نتائج الدراسة التمهيدية. وفي هذه المرحلة، كلا الباحث والمتعاون في إعداد وتصميم أسلوب جيجسو المناسبة وخطة الدرس لتعليم القراءة والمواد والوسائل التعليمية، وأدوات البحث وتحديد معايير النجاح. إضافة إلى ذلك، كان هناك تحضير نمط آخر ، وهو يقام بعرض حول أسلوب جيجسو أمام الطلبة حتى أن يكون هذا الأسلوب مألوفاً عندهم، وكذلك للمعلم المتعاون. إذا هو ضروري لتعريفه قبل تنفيذ العمل الحقيقي. يتجسد تصميم النشاطات عن النقاط التالية:

أ)- إعداد إستراتيجية التعليم

تطوير أنماط جيجسو في تعليم مهارة القراءة خلال خطة الدرس. وتعليم أنماط جيجسو انطباع على ما أشار إليها إليوت آرونسون^{٣٣} Elliot Aronson الذي يتطور إلى ثلاثة مراحل النشاطات في القراءة، وهي: قبل القراءة ، وعند القراءة، وما بعد القراءة.

إن التعليمات العامة لتطبيق أسلوب جيجسو في الصف تقدم في القائمة التالية:

^{٣٣}. Eliet Aronson, *Jigsaw Classroom; A Cooperative Learning Technique*,
(<http://www.jigsaw.org/steps.htm>), diakses 28 Nopember 2008

إستراتيجية التعليم في تطبيق أسلوب جيجسو

مرحلة التعليم	مركز التعليم	نشاطات المعلم	نشاطات الطلاب
قبل القراءة	تنشيط معرفة الطلاب المسبقة وتجميع الطلاب في المجموعات.	١. تحفيز معرفة الطلاب المسبقة بعرض بعض الصور. ٢. تقديم بعض الأسئلة المتعلقة بالموضوع. ٣. تقديم الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. يدافع الطلاب لتوقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. يقسم الطلاب إلى مجموعات جيجسو التي تشمل أربعة طلاب وكل عضو المجموعة سيعطون بطاقة ملونة مختلفة للربط على صدرهم. ٦. توزيع الأسئلة (حرفية وتفسيرية) إلى كل عضو. ٧. تجميع الطلاب إلى المجموعات الخبيرة التي تشمل ثمانية طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	١. ملاحظة الصور. ٢. إجابة أسئلة المعلم. ٣. استماع بانتباه إلى الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. الطلاب يحاولون توقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. تشكيل المجموعات التي تشمل أربعة طلاب في كل مجموعة وتربط البطاقة على صدرهم. ٦. استلام الأسئلة ٧. تجمع تشكيل الخبير التي تشمل ثمانية طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.
عند القراءة	العمل المتعاون في المجموعات مناقشة المهمة المستندة على النص المقروء	١. يطلب من الطلاب قراءة النص صامة. ٢. يطلب من الطالب استماع إلى قراءة المعلم للنص ٣. توضيح الكلمات الصعبة المتعلقة بالنص. ٤. يطلب من الطلاب مناقشة الجواب في المجموعات الخبيرة ٥. تحفيز الطلاب لمساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في المجموعات	١. قراءة النص بقراءة صامتة ٢. استماع إلى قراءة المعلم للنص ٣. الانتباه إلى تفسير المعلم. ٤. مناقشة الأجوبة في المجموعات الخبيرة. ٥. مساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في مجموعاتهم
بعد القراءة	تفتيس أجوبة الطلاب	١. عودة الطلاب في مجموعات	١. تشكيل مجموعات جيجسو

٢. يطلب من الطلاب الاشتراك في جواهرهم إلى العضو الآخر.	٢. الاشتراك في أجوبتهم إلى الطلاب الآخرين
٣. تدقيق أجوبة الطلاب الصحيحة	٣. إجابة الأسئلة.
٤. تدقيق أجوبة كل مجموعة	٤. يعطي الطلاب جواهرهم
٥. إغلاق الاجتماع	

الجدول ٣، ٢: تطبيق أسلوب جيجسو في الصف

٢- تصميم خطة الدرس

يهدف تصميم خطة الدرس إلى تجهيز المعلم بتوجيه نشاطات التعليم والتعلم. وتشمل معيار الكفاءة، والكفاءة الأساسية، والأهداف، والإستراتيجية، والمواد، والوسائل والإجراءات التعليمية والمهمة للطلاب كإجراء التقييم المستند على أسلوب جيجسو.

وفي هذه خطة الدرس، تنقسم عملية التعليم والتعلم إلى ثلاث أقسام وهي قبل القراءة وعند القراءة، وبعد القراءة. وقبل القراءة بناء معرفة الطلاب المسبقة لكي ينشط معلومات الطلاب المسبقة حول الموضوع من خلال السؤال و الجواب بعرض الصور المتعلقة بالموضوع وهذا النشاط لمدة (١٠) عشرة دقائق. وعند القراءة تجري عملية تعليم مهارة القراءة بأسلوب جيجسو. ومع ذلك، الطلاب يتعمقون في مادة القراءة مشاركين في المجموعات. وهم ينجزون مهمة القراءة معا. ومدة تطبيق أسلوب جيجسو (٤٠) أربعون دقيقة. وبعد القراءة يقام بالاختبار لقياس إجابة الطلاب على فهم المقروء لمدة (٣٠) ثلاثون دقيقة تقريبا.

٣- إعداد المادة التعليمية ووسائلها

إن اختيار المادة وأجهزة الإعلام التعليمية في تعليم اللغة العربية مهمة جدا لتحفيز الطلاب على اشتراك في عملية التعليم و التعلم وبالإضافة إلى تسهيل إنجاز

مهامهم. إن استعمال المواد وأجهزة الإعلام تتوقعان أيضا أن يكون التعليم والتعلم فعالا وأكثر إثارة.

والمواد المستخدمة تأخذ من مصادر الكتب المختلفة الدراسية العربية. وأما الوسائل التعليمية المستخدمة فهي الصور المتعلقة بالموضوع.

٤- إعداد أدوات جمع البيانات

- (١)- قائمة الملاحظة .
- (٢)- التسجيلات الميدانية .
- (٣)- الاختبارات لقراءة الطلاب .

٥- إعداد معايير النجاح

يهدف تصميم معايير النجاح إلى اكتشاف أسلوب جيحسو أن يتمكن من تحسين مهارة القراءة لدى الطلاب. وفي هذا البحث يحدد الباحث معياري نجاح الطلاب. والمعيار الأول مستند على تدخل الطلاب في عملية التعليم والتعلم، و بياناتها من قائمة الملاحظة. ويعتبر الطلاب على درجة بشكل نشيط إذا كان هناك ٨٠ % من الطلاب الذين يشتركون و ينشطون في مناقشة المجموعة لتعبير أفكارهم من خلال الأسئلة والأجوبة. وأما المعيار الثاني فهو مستند على حصول نتيجة الطلاب في إختبارات فهم المقروء. وهذا المعيار أنجز إذا كان الطلاب يحصلون نتيجة متوسطة أكثر من أو نظير إلى ٦٥ بالنسبة إلى درجة النجاح الأدنى (SKBM)، وتفصيلتهما فيما يأتي :

أ- دليل إحراز النتيجة على مشاركة الطلبة في عملية التعليم والتعلم:

الرقم	مشاركة الطلبة	النتيجة الحد الأعلى	التقدير
١	جميع الطلبة في العمل (١٠٠%)	٤	ممتاز
٢	أغلب الطلبة في العمل (٧٥%)	٣	جيد جدا
٣	نصف الطلبة في العمل (٥٠%)	٢	جيد
٤	أقل الطلبة في العمل (٢٥%)	١	مقبول
٥	لا أحد الطلبة يعمل	٠	راسب

الجدول ٣.٣: تحليل بيانات اتجاه ومشاركة الطلبة في عملية التعليم

ب- الرموز على حصول نتيجة الطلبة في اختبار فهم المقروء

النتيجة المحسولة

$$\text{نتيجة الطلبة} = \frac{\text{نتيجة حد الأعلى} \times 100\%}{\text{نتيجة حد الأعلى}}$$

ج- دليل إحراز نتيجة الاختبار لفهم المقروء :

الرقم	إحراز نتيجة الطلبة في الاختبار	التقدير
١	١٠٠ - ٨٥	ممتاز
٢	٨٤ - ٧٠	جيد جدا
٣	٦٩ - ٥٥	جيد
٤	٥٤ - ٤٠	مقبول
٥	٣٩ ≥	راسب

الجدول ٤.٣: دليل إحراز نتيجة الاختبار للقراءة

٢- التنفيذ

إن تطبيق العمل متناس على ما في خطة الدرس خاصة بتعليم مهارة القراءة خلال أسلوب جيجسو بعد كل التحضيرات مستعدة. ودور الباحث في هذه الدراسة وهو يقام بملاحظة تنفيذ عملية تعليم مهارة القراءة حسب خطة الدرس. ويلعب المعلم المتعاون دورا في تنفيذ عملية التعليم والتعلم. وخطط الدراسة يمكن أن ترى في ملحق (١)

تطبيق هذا العمل في دورين أو أكثر ولكل دور لقاء، وكذلك تقديم الاختبار فيما بعد تنفيذ لكل لقاء .

٣- الملاحظة

استعمال الملاحظة لجمع البيانات عن الظواهر الموجودة من نشاطات المعلم ونشاطات الطلبة في اشتراكهم واهتمامهم بالعملية التعليمية خلال قائمة الملاحظة، والتسجيلات الميدانية. وهذه البيانات مستعملة لتقويم هل تطبيق أسلوب جيجسو يؤثر في تحسين مهارة القراءة عند الطلبة.

٤- الاختبار

يقام بالاختبار بعد تنفيذ عملية التعليم في كل لقاء لمعرفة مدى تأثير باستخدام أسلوب جيجسو في تعليم مهارة القراءة في تحسين كفاءة الطلبة على فهم المقروء.

٥- التقويم

التقويم عملية التحليل التي يقام به في آخر من كل دور لتحديد على أن العمل المنفذة من قبل فقد حصل معايير النجاح أم لا. سيكون العمل ناجحا إذا كان كل معايير نجاح الدراسة قد أُنجزت. إذا كان واحد أو أكثر مؤشرات من النجاح وهذا تعني أنه لم يحصل فلا بد أن ينتقل الباحث إلى الدور التالي بتنقيح التخطيط. في الحقيقة، أن الدراسة تتوقف حيث نتيجة تحليل البيانات تدل على أن كل المؤشرات في معايير النجاح محسولة.

ج- مجتمع البحث

فمجتمع البحث في هذه الدراسة من طلبة الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامبونج، سولاويسي الغربية للسنة الدراسية ٢٠٠٨/٢٠٠٩ وهذه تلاميذ يبلغ خمسة و عشرين طالبا.

واختار الباحث تلاميذ هذا الفصل لانهم قلة قدرتهم على ههارة فهم المقروء سوى كان من الفهم الحرفي أو الفهم التفسيري للنصوص العربية المدروسة. وهذا يعني أن هناك المشكلات التي يحتاج إليها الباحث علاجها.

د- أدوات البحث

أ- قائمة الملاحظة تستعمل لجمع البيانات حول نشاطات الطلاب عندما تطبيق جيجسو.

ب- التسجيلات الميدانية متعودة على سجل الحقائق المتعلقة بتطبيق أسلوب جيجسو أثناء عملية التعليم والتعلم . هو أيضا تستعمل لكتابة الأشياء التي لم تشمل كلية بقائمة الملاحظة.

ج- اختبارات قراءة الطلاب تستعمل لقياس تحسين الطلاب على مهارة القراءة في نهاية كل لقاء. التي تشمل أسئلة الفهم الحرفية والاستنتاجية أو الضمنية.



المبحث الأول: عرض وتحليل البيانات

أ- إجراءات البحث من الدور الأول

الدور الأول نفذ في الفترة من الواحد عشر من فبراير إلى الثامن عشر فبراير ٢٠٠٨. وكان أجري في لقائين. البيانات الصادرة عن الدور الأول يرد على النحو التالي :

١- التخطيط للعمل

يعد الباحث والمتعاون بعض الاستعدادات قبل بدء العمل. صمم الباحث و المتعاون له معا التخطيط لتعليم مهارة القراءة من خلال أسلوب جيجسو. بما فيه من خطة الدرس، والمواد التعليمية والوسائل التعليمية (مثل الصور المتعلقة بالموضوع)، والأدوات اللازمة من علامة المجموعة في جيجسو (بطاقات ملونة). ومن جهة اخرى ، هياً الباحث والمتعاون اختبارات مهارة القراءة التي تستخدم لقياس قدرة الطلبة على فهم المقروء بعد تنفيذ هذا الأسلوب. الوقت المستعمل لكل لقاء ١٢٠ دقيقة. والهدف التعليمي وهو قدرة الطلبة على فهم النص. ولتحقيقه كان من المتوقع أن الطلاب لديهم القدرة على إيجاد معلومات حرفية وتفسيرية من النص.

أنشطة التعليم والتعلم تنقسم إلى ثلاثة أقسام ، وهي ما قبل القراءة ، عند القراءة ، بعد القراءة. والأنشطة فيما يلي :

قبل القراءة :

(١) - يسأل المعلم الطلاب بعض الأسئلة المتعلقة بالموضوع من خلال اظهار الصورة.

(٢) - تقديم الموضوع ، والنص ، وتبيين الهدف التعليمي.

(٣) - بيان معاني بعض الكلمات الصعبة المستعملة في النص بتحضير الصور المتعلقة بها

(٤) - كتابة هذه الكلمات على السبورة.

عند القراءة :

- (١) - تقسيم الطلاب إلى مجموعات تشمل خمسة أشخاص وكل عضو المجموعة استسلم البطاقة ألوانها مختلفة تدل مجموعتها وربط على صدرهم.
- (٢) - توزيع النص وقراءة المعلم أولا جهريا وطلب من الطلاب استماع إليها جيدا.
- (٣) - وطلب من الطلاب قراءة النص صامتا. (٤) - توزيع الأسئلة إلى كل عضو.
- (٦) - تجميع الطلاب إلى المجموعات الخبيرة التي تشمل خمسة طلاب ، وكل مجموعة تشمل واحد (أ)، واحد (ب)، واحد (ج)، واحد (د)، واحد (٥).
- (٧) - طلب من الطلاب مناقشة الجواب في المجموعات.
- (٨) - تحفيز الطلاب لمساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في المجموعات.

وبعد القراءة:

- (١) - يرجع الطلاب في مجموعات أصلية.
- (٢) - طلب من الطلاب الاشتراك في جوابهم إلى العضو الآخر.
- (٣) - تدقيق أجوبة المجموعات الصحيحة بتقديم أجوبة كل مجموعة.
- (٤) - تدقيق أجوبة الطلاب،
- (٥) - قبل غلق الدرس إعطاء الاختبار.

٢- تنفيذ العمل

تنفيذ أسلوب جيجسو أجري في لقائين على النحو المفصل التالي:

أ- اللقاء الأول

اللقاء الأول تم تنفيذه في الواحد عشر من فبراير ٢٠٠٩ .

وفيما يلي وصف أنشطة عملية التعليم والتعلم التي تجري في ثلاثة أقسام كما ذكره سابقا:

قبل القراءة

بدأ المعلم الدرس في الساعة السابعة والنصف، وافتتحه بتحية للطلاب والتأكد من قائمة حضورهم. في هذه الجلسة حضر جميع الطلاب الصف. والموضوع الذي يدرسه الطلبة " تعلم الحساب " . وقبل وصوله الى عرض موضوع هذا الدرس على المعلم أن يوضح الهدف من تعليم مهارة القراءة أولا من أجل أن يكون انتباه الطلبة يتركز الى تحقيقه. ثم يقدم الأسئلة عما يتعلق بالموضوع من إظهار صورة "طالب يتعلم الحساب" ، منها : ما هي هذه الصورة ؟ يهتم الطلاب بالصورة ، ثم كرر المعلم السؤال مرتين. لا إجابة الطلاب من هذا السؤال. وأخيرا المعلم يترجم سؤاله الى اللغة الاندونيسية. وقال أحد الطلاب " تلميذ يا أستاذ " وتابع المعلم سؤال آخر "ماذا يعمل ؟ و يجب أجدهم في الأندونيسية belajar matematika. وقال المعلم هذا هو موضوع درسنا هذا اليوم الذي سنناقش. ثم يكتب المعلم هذا الموضوع على السبورة. وبعد ذلك يوزع مواد للقراءة على الطلاب. المدرس يقرأ النص ، ويطلب من الطلبة على قراءة النص صامتا.

وفي هذه الخصة أيضا ينقسم الطلاب الى ستة مجموعات جيجسو. يرتب المعلم الطلاب في المجموعات ، يذكر المعلم أسماء عضو لكل مجموعة حتى يعرفوا أصدقائهم في المجموعة.

عند القراءة

في هذا الوقت ، يوزع المعلم على الطلاب ورقة عمل للخبراء ، ويطلب منهم لقراءة فيها الأسئلة بدقة التي تتألف من الأسئلة الحرفية والتفسيرية. المعلم يعطيهم الفرصة مدة خمس دقائق لقراءة وتحليل الجواب قبل أن ينضموا الى مجموعات الخبراء. ويطلب من الطلاب لتشكيل " مجموعات الخبراء ". وكل مجموعة تتكون من خمسة أنفار من الطلاب ، وذلك كان هناك تتشكل خمسة مجموعات من الخبراء. الطلاب الذين حصلوا على نفس المهمة أو السؤال يجتمعون معا. وفي حين كان الطلاب يقومون بمهامهم ، والمعلم والمتعاون يدوران من مجموعة إلى مجموعة أخرى لمساعدتهم إذا واجهوا صعوبة في أداء مهامهم، ويناقش بعض الطلاب في مجموعاتهم مع الآخرين بشكل جيد ويشاركون في العمل ، ولكن أكثر منهم كانوا بعمل فردي. ويفتح واحد أو اثنين من الطلاب القاموس لإيجاد معنى الكلمات أو العبارة في النص في إجابة السؤال. وفي هذا الحال مناقشة واشتراكهم في تبادل أفكارهم من سيطر المعلم. بعد الانتهاء من المناقشة التي جرت في مجموعات الخبراء وإكمال إجاباتهم ، يطلب المدرس منهم العودة إلى مجموعة جيغسو. وفي مجموعات جيغسو كل طالب يعلم الآخرين من عضو مجموعتهم. لا بد أن يوضح أو يشارك بعضهم في جوابهم مع الأعضاء الآخرين الذين ما قد درسوا الجزء الذي كلف لهم . وكل طالب على أن يكون مسؤولاً عن جزئه. حيث الطلاب الذين يجيبون سؤال رقم واحد فيعلمون الأعضاء الآخرين ، وهلم جرا.

بعد القراءة

بعد القراءة عرض إجابات المجموعات على الأعضاء الآخرين. تعين كل مجموعة أجوبتهم. وترد المجموعات الأخرى على الجواب الآخر ، إذا كان الجواب عن الأسئلة ليس واحداً.

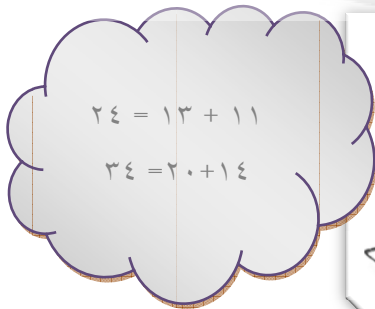
في آخر النشاط إعطاء الطلاب الاختبارات فيها خمسة أسئلة من نفس النص

في المناقشة. وكانت هذه الأسئلة سيجيبها كل طالب فرديا من مدة خمسة وعشرين دقيقة قبل انتهاء الدراسة.

النص المقروء

تعلم الحساب

أنا خالد عندي أخ صغير، اسمه هاشم
هو تلميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI)
أنظر إلى هاشم !
هو يجلس وراء مكتبه في غرفة المذاكرة
ويذاكر درس الحساب :
 $11 + 13 = 24$ (أحد عشر زائد ثلاثة عشر يساوي أربعة وعشرين)
 $14 + 20 = 34$ (أربعة عشر زائد عشرون يساوي أربع و ثلاثون)
 $15 + 30 = 45$ (خمسة عشر زائد ثلاثون يساوي خمسة و أربعون)
 $16 + 50 = 66$ (ستة عشر زائد خمسون يساوي ستة وستين)
 $19 + 80 = 99$ (تسعة عشر زائد ثمانون يساوي تسعة و تسعين)
هاشم يتعلم الحساب باللغة العربية
ويتعلم الحساب أيضا باللغة الإندونيسية هو تلميذ مجد وزكي



قائمة المصادر و المراجع

أولاً: المصادر

القرآن الكريم

ثانياً: المراجع العربية:

- كتب:

- ١- الجبري وآخرون، سيكولوجية التعاون والتنافس والفردية . علم النفس الاجتماعي التربوي، القاهرة : عالم الكتب . ١٩٩٨م
- ٢- جونسون ، ديفيد ، وروجر جونسون ، التعلم التعاوني والفردية التعاون والتنافس والفردية، (ترجمة : رفعت محمد بهجات)، القاهرة : عالم الكتب ١٩٩٨م.
- ٣- جونسون، آخرون، التعلم التعاوني . (ترجمة : مدارس الظهران الأهلية) ، الظهران : مؤسسة التركي للنشر والتوزيع، ١٩٩٥م
- ٤- حسين سليمان قورة، تعليم اللغة العربية دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية، مصر : دار المعارف، ١٩٦٩.
- ٥- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣.
- ٦- راشد بن محمد الشعلان، طرائق تدريس المطالعة للمرحلتين المتوسطة والثانوية، مركز إشراف الوسط _ مركز إشراف حي السويدي (الإدارة العامة للتعليم بمنطقة الرياض الأشراف التربوي شعبة اللغة العربية)، دون سنة.
- ٧- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، مصر، ١٩٨٦.

- ٨- عبد اللطيف عيد القادر أبو يكر، تعليم اللغة العربية الأطرح والإجراءات، مكتبة الضامري للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣.
- ٩- كوجك ، كوثر حسين، اتجاهات حديثة في المناهج وطرق التدريس، (ط ٢) القاهرة : عالم الكتب ، ١٩٩٧م.
- ١٠- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، ١٩٨٥.
- ١١- محمود كامل الناقة و د. رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر، إيسيسكو، ٢٠٠٣.
- بحوث:
- ١٢- ديناليندرنا، تطبيق التعلم التعاوني في تعليم مهارة القراءة النقدية لمادة اللغة العربية، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧.
- ١٣- رضوان فؤاد، تطبيق طريقة جينغ ساو التعاونية في تعليم القراءة العربية، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣.
- ١٤- سوتيني، تنفيذ المنهج الإجرائي لرفع فعالية درس القراءة الحرفية لدى طلاب السنة الثالثة بالمدرسة الابتدائية الحكومية سومبر ساري الرابعة مالانج، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٢.
- ١٥- صابر ، ملكة حسين ، أثر التعلم التعاوني الجمعي في اكتساب طالبات السنة الثانية ثانوي / أدبي لبعض مفاهيم مادة علم النفس واتجاهاتهن نحو إستراتيجية التعلم التعاوني، دراسات في المناهج وطرق التدريس ، ع (٦٠) ، ١٩٩٩م.

١٦- ليلي فطرياني ، فعالية طريقة المسح والقراءة والتذكر والمراجعة (SQ3R) في تعليم فهم المقروء، رسالة ماجستير غير منشورة: مالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٥.

- مجلات ودوريات ونشرات:

١٧- شبر، خليل إبراهيم، أثر استخدام التعلم التعاوني في تدريس مادة العلوم على التحصيل الدراسي لطلبة الصف الأول الإعدادي، مجلة كلية التربية، جامعة عين شمس ع (١٩)، ج (٣)، (١٩٩٥م).

١٨- الشخبي، على السيد، المدرسة التعاونية كإستراتيجية لتجديد نظامنا التعليمي — دراسة تحليلية — المؤتمر العلمي السادس — " التعليم الثانوي الحاضر والمستقبل " الجزء الأول ، جامعة عين شمس، ١٩٩١م .

١٩- عبد السلام ، عبد السلام مصطفى ، تطوير تدريس الفيزياء لطلاب المرحلة الثانوية، مجلة التربية العلمية ، مج (٣) ، ع (٢) ، ٢٠٠٠م.

٢٠- كامل ، آمال ربيع، فعالية استراتيجية Jigsaw القائمة على التعلم التعاوني في اكتساب الطلاب المعلمين شعبي الفيزياء بعض المفاهيم البيولوجية المتطلبة لتدريس العلوم، المؤتمر العلمي الثالث ، مناهج العلوم للقرن الحادي والعشرين — رؤية مستقبلية ، جامعة عين شمس ، مج (٢) ، ١٩٩٩م.

ثالثاً: المراجع الأجنبية

– كتب:

17. Bambang, setyadi, Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing Pendekatan Kuantitatif dan kualitatif, Yogyakarta; Graha Ilmu, Cet. I, 2006.
18. Brown D.J. 1996. *Testing in Language Programs*. New Jersey: Prentice Hall Regents,.
19. Burns Paul C, Betty D Roe, dan Elinor P.ross. *Teaching reading in Elementary Schools*. New Jersey: Honungton Mifflin, 1996.
20. Cooper, J. D. 2000. *Literacy: Helping students construct Meaning* (4th edition). Boston: Houghton Mifflin Comp.
21. Departemen Pendidikan Nasional. 2006, *Standar Isi dan Standar Kelulusan Tingkat MTs*,.
22. Farris, J. P.. 1993. *Language Arts: A process Approach*. USA: Wm. C. Brown communications, Inc.,.
23. Kasbola Kasihani, E.S. dan Sukaryana. 2001. *Penelitian Tindakan Kelas*, Malang, Penerbit UN Malang,.
24. Kessler, C. 1992.. *Cooperative Language Learning*. New Jersey : Pentice-Hall, Inc.
25. Rochiati, Wiriatmadjaya. 2007. Metode Penelitian Tindakan Kelas Untuk Meningkatkan Professionalisme Guru dan Dosen, Bandung, Rosda Karya Remaja, Cet. IV,.
26. Sharan, Y. & Sharan, S, 1989-1990. *Group Investigation Expands Cooperative Learning*, Educational Leadership, 47(4).
27. Slavin, Robert. E 2007, 1980. *Cooperative Learning*, Review of Educational Research, 50 (2).
28. Slavin, Robert E, *Cooperative Learning*, New York: Longman. 1994
29. Suharsimi, Arikunto., Suharjono., Supardi, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta, Bumi Aksara, Cet. IV.

– بحوث:

30. Utomo, Padi, , *Strategi Belajar Secara Kooperatif dalam Pembelajaran Membaca Pemahaman Bacaan Ilmu Pengetahuan Sosial di kelas VI SD*, Tesis UM, 1998, Tidak diterbitkan

– مجلات ودوريات ونشرات:

31. Eliet Aronson, *Jigsaw Classroom; A Cooperative Learning Technique*, (<http://www.jigsaw.org/steps.htm>), diakses 28 Nopember 2008
32. Johnson, D. & Johnson, R.. *Cooperative learning and social interdependence theory: Cooperative learning*. (1998) (www.co-operation.org/pages/SIT.html), diakses 25 september 2008
33. Okebukola, Peter A: " *The Problem of Large Classes in Science: An Experiment in Cooperative Learning* " *European Journal of Science Education*, 8 (1) , 1986.
34. Slavin, Robert & Karweit, Nancy, *Cognitive and Affective Outcomes of an Intensive Student Team Learning Experience*, *The Journal of Experimental Education*, 50 (1) , 1981.



الملحق ١ : خطة التدريس في تعليم القراءة بتطبيق أسلوب جيجسو

خطة التدريس في اللقاء الأول من الدور الأول

المادة :	تعليم القراءة
موضوع :	تعلم الحساب
الزمن :	لقاء واحد (٣ × ٤٠ دقائق)
معيار الكفاءة :	أن يفهم الطلبة ما في الناص البسيط من المعاني
الكفاءة الأساسية :	أن يتمكن من استجابة ما في النص المقروء من معاني المفردات والجمل أو التراكيب.
الأهداف التعليمية :	• يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الواضحة من النص المقروء • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الضمنية من النص المقروء
المواد الأساسية :	النص المقروء والمفردات الجديدة والتراكيب البسيطة التي تتكون من الأعداد:
	١١ - ١٩ و ٢٠ - ٩٩
الطريقة :	التعليم التعاوني بأسلوب جيجسو
الأنشطة التعليمية :	

المراحل	أنشطة المدرس	أنشطة الطلاب	الزمن
قبل القراءة	١. تحفيز معرفة الطلاب المسبقة بعرض بعض الصور. ٢. تقديم بعض الأسئلة المتعلقة بالموضوع. ٣. تقديم الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. يدافع الطلاب لتوقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. يقسم طلاب إلى مجموعات جيجسو التي تشمل أربعة طلاب وكل عضو	١. ملاحظة الصور. ٢. إجابة أسئلة المعلم. ٣. استماع بانتباه إلى الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. الطلاب يحاولون توقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. تشكيل المجموعات التي تشمل أربعة طلاب في كل مجموعة وتربط البطاقة على صدرهم.	٣٥ دقائق

	٦. استلام الأسئلة ٧. تشكيل مجموعة الخبرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	المجموعة سيعطون بطاقة ملونة مختلفة للربط على صدرهم. ٦. توزيع الأسئلة (حرفية وتفسيرية) إلى كل عضو. ٧. تجميع الطلاب إلى المجموعات الخبرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	
٦٠ دقائق	١. قراءة النص بقراءة صامتة ٢. استماع إلى قراءة المعلم للنص ٣. الانتباه إلى تفسير المعلم. ٤. مناقشة الأجوبة في المجموعات الخبرة. ٥. مساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في مجموعاتهم	١. يطلب من الطلاب قراءة النص صامتة. ٢. يطلب من الطالب استماع إلى قراءة المعلم للنص. ٣. توضيح الكلمات الصعبة المتعلقة بالنص. ٤. يطلب من الطلاب مناقشة الجواب في المجموعات الخبرة ٥. تحفيز الطلاب لمساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في المجموعات	عند القراءة
٤٠ دقائق	١. تشكيل مجموعات جيجسو ٢. الاشتراك في أجوبتهم إلى الطلاب الآخرين ٣. إجابة الأسئلة. ٤. يعطي الطلاب جواهم	١. عودة الطلاب في مجموعات جيجسو ٢. يطلب من الطلاب الاشتراك في جواهم إلى العضو الآخر. ٣. تدقيق أجوبة الطلاب الصحيحة بتقديم أجوبة كل مجموعة ٤. تدقيق أجوبة الطلاب. ٥. إغلاق الاجتماع	بعد القراءة

التقويم :

أ. الأسلوب : - الإجراء على مدى عملية التعليم والتعلم

- تقديم المهام

ب. الشكل : كتابي كتابي

ج. ارشادات الإحراز لقراءة الفهمية :

د. الرموز:

النتيجة المحسولة

$$\text{نتيجة الطلبة} = \frac{\text{النتيجة المحسولة}}{\text{نتيجة حد الأعلى}} \times 100\%$$

نتيجة حد الأعلى

تينامبج، ١١ فبراير ٢٠٠٩ م

معلم اللغة العربية

رئيس المدرسة،

محمد يوسف

رقم التوظيف:

محمد عاكب

رقم التوظيف: ١٥٠٢٢٧٥٨٤

خطة التدريس في اللقاء الثاني من الدور الأول

المادة	: تعليم القراءة
موضوع	: مكتبة المدرسة
الزمن	: لقاء واحد (٣ × ٤٠ دقائق)
مقياس الكفاءة	: أن يفهم الطلبة ما في الناص البسيط من المعاني
الكفاءة الأساسية	: أن يتمكن من استجابة ما في النص المقروء من معاني المفردات والجمل أو التراكيب.
الأهداف التعليمية	: • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الواضحة من النص المقروء • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الضمنية من النص المقروء
المواد الأساسية	: النص المقروء والمفردات الجديدة والتراكيب البسيطة التي تتكون من فعل مضارع + أن + فعل مضارع
الطريقة	: التعليم التعاوني بأسلوب جيغسو
الأنشطة التعليمية	:

المراحل	أنشطة المدرس	أنشطة الطلاب	الزمن
قبل القراءة	١. تحفيز معرفة الطلاب المسبقة بعرض بعض الصور. ٢. تقديم بعض الأسئلة المتعلقة بالموضوع. ٣. تقديم الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. يدافع الطلاب لتوقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. يقسم طلاب إلى مجموعات جيغسو التي تشمل أربعة طلاب وكل عضو المجموعة سيعطون بطاقة ملونة مختلفة للربط على صدرهم.	١. ملاحظة الصور. ٢. إجابة أسئلة المعلم. ٣. استماع بانتباه إلى الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. الطلاب يحاولون توقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. تشكيل المجموعات التي تشمل أربعة طلاب في كل مجموعة وتربط البطاقة على صدرهم. ٦. استلام الأسئلة	٣٥ دقائق

	٦. توزيع الأسئلة (حرفية وتفسيرية) إلى كل عضو. ٧. تجميع الطلاب إلى المجموعات الخبيرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	
٦٠ دقائق	١. يطلب من الطلاب قراءة النص صامتة. ٢. يطلب من الطالب استماع إلى قراءة المعلم للنص. ٣. توضيح الكلمات الصعبة المتعلقة بالنص. ٤. يطلب من الطلاب مناقشة الجواب في المجموعات الخبيرة. ٥. تحفيز الطلاب لمساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في المجموعات.	عند القراءة
٤٠ دقائق	١. تشكّل مجموعات جيجسو ٢. الاشتراك في أجوبتهم إلى الطلاب الآخرين ٣. إجابة الأسئلة. ٤. يعطي الطلاب جواهم	بعد القراءة

التقويم :

أ. الأسلوب : - الإجراء على مدى عملية التعليم والتعلم

- تقديم المهام

ب. الشكل : كتابي كتابي

د. الرموز:

$$\text{نتيجة الطلبة} = \frac{\text{النتيجة المحسولة}}{\text{نتيجة حد الأعلى}} \times 100\%$$

تينامينج، ١٨ فبراير ٢٠٠٩ م
معلم اللغة العربية

رئيس المدرسة،

محمد يوسف

رقم التوظيف:

محمد عاكب

رقم التوظيف: ١٥٠٢٢٧٥٨٤

خطة التدريس في اللقاء الأول من الدور الثاني

المادة	: تعليم القراءة
موضوع	: كرة القدم
الزمن	: لقاء واحد (٣ × ٤٠ دقائق)
معيار الكفاءة	: أن يفهم الطلبة ما في الناص البسيط من المعاني
الكفاءة الأساسية	: أن يتمكن من استجابة ما في النص المقروء من معاني المفردات والجمل أو التراكيب.
الأهداف التعليمية	: • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الواضحة من النص المقروء • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الضمنية من النص المقروء
المواد الأساسية	: النص المقروء والمفردات الجديدة والتراكيب البسيطة التي تتكون من لن و لام التعليل
الطريقة	: التعليم التعاوني بأسلوب جيغسو
الأنشطة التعليمية	:

المراحل	أنشطة المدرس	أنشطة الطلاب	الزمن
قبل القراءة	١. تحفيز معرفة الطلاب المسبقة بعرض بعض الصور. ٢. تقديم بعض الأسئلة المتعلقة بالموضوع. ٣. تقديم الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. يدافع الطلاب لتوقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. يقسم طلاب إلى مجموعات جيغسو التي تشمل أربعة طلاب وكل عضو المجموعة سيعطون بطاقة ملونة مختلفة للربط على صدرهم.	١. ملاحظة الصور. ٢. إجابة أسئلة المعلم. ٣. استماع بانتباه إلى الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. الطلاب يحاولون توقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. تشكيل المجموعات التي تشمل أربعة طلاب في كل مجموعة وتربط البطاقة على صدرهم. ٦. استلام الأسئلة	٣٥ دقائق

	٦. توزيع الأسئلة (حرفية وتفسيرية) إلى كل عضو. ٧. تجميع الطلاب إلى المجموعات الخبيرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	
٦٠ دقائق	١. يطلب من الطلاب قراءة النص صامتة. ٢. يطلب من الطالب استماع إلى قراءة المعلم للنص. ٣. توضيح الكلمات الصعبة المتعلقة بالنص. ٤. يطلب من الطلاب مناقشة الجواب في المجموعات الخبيرة. ٥. تحفيز الطلاب لمساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في المجموعات.	عند القراءة
٤٠ دقائق	١. قراءة النص بقراءة صامتة. ٢. استماع إلى قراءة المعلم للنص. ٣. الانتباه إلى تفسير المعلم. ٤. مناقشة الأجوبة في المجموعات الخبيرة. ٥. مساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في مجموعاتهم.	بعد القراءة
	١. تشكيل مجموعات خبيرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	
	١. عودة الطلاب في مجموعات خبيرة. ٢. يطلب من الطلاب الاشتراك في حوارهم إلى العضو الآخر. ٣. تدقيق أجوبة الطلاب الصحيحة بتقديم أجوبة كل مجموعة. ٤. تدقيق أجوبة الطلاب. ٥. إغلاق الاجتماع.	

التقويم :

أ. الأسلوب : - الإجراء على مدى عملية التعليم والتعلم

- تقديم المهام

ب. الشكل : كتابي كتابي

د. الرموز:

النتيجة المحسولة

$$\text{نتيجة الطلبة} = \frac{\text{نتيجة حد الأعلى} \times 100\%}{\text{نتيجة الطلبة}}$$

نتيجة حد الأعلى

تينامبج، ٢٥ فبراير ٢٠٠٩ م

معلم اللغة العربية

رئيس المدرسة،

محمد يوسف

رقم التوظيف:

محمد عاكب

رقم التوظيف: ١٥٠٢٢٧٥٨٤

خطة التدريس في اللقاء الثاني من الدور الثاني

المادة	: تعليم القراءة
موضوع	: المهنة
الزمن	: لقاء واحد (٣ × ٤٠ دقائق)
معيار الكفاءة	: أن يفهم الطلبة ما في الناص البسيط من المعاني
الكفاءة الأساسية	: أن يتمكن من استجابة ما في النص المقروء من معاني المفردات والجمل أو التراكيب.
الأهداف التعليمية	: • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الواضحة من النص المقروء • يستطيع الطلبة الحصول على المعلومات الضمنية من النص المقروء
المواد الأساسية	: النص المقروء والمفردات الجديدة والتراكيب البسيطة التي تتكون من جمع التكسير
الطريقة	: التعليم التعاوني بأسلوب جيغسو
الأنشطة التعليمية	:

المراحل	أنشطة المدرس	أنشطة الطلاب	الزمن
قبل القراءة	١. تحفيز معرفة الطلاب المسبقة بعرض بعض الصور. ٢. تقديم بعض الأسئلة المتعلقة بالموضوع. ٣. تقديم الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. يدافع الطلاب لتوقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. يقسم طلاب إلى مجموعات جيغسو التي تشمل أربعة طلاب وكل عضو المجموعة سيعطون بطاقة ملونة مختلفة للربط على صدرهم.	١. ملاحظة الصور. ٢. إجابة أسئلة المعلم. ٣. استماع بانتباه إلى الموضوع و النص والهدف التعليمي. ٤. الطلاب يحاولون توقع الكلمات المستعملة في النص. ٥. تشكيل المجموعات التي تشمل أربعة طلاب في كل مجموعة وتربط البطاقة على صدرهم. ٦. استلام الأسئلة	٣٥ دقائق

	٧. تشكيل مجموعة الخبرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	٦. توزيع الأسئلة (حرفية وتفسيرية) إلى كل عضو. ٧. تجميع الطلاب إلى المجموعات الخبرة التي تشمل ٥ طلاب؛ كل مجموعة تشمل واحد A، واحد B، واحد C، واحد D، وهلم جرا.	
٦٠ دقائق	١. قراءة النص بقراءة صامتة ٢. استماع إلى قراءة المعلم للنص ٣. الانتباه إلى تفسير المعلم. ٤. مناقشة الأجوبة في المجموعات الخبرة. ٥. مساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في مجموعاتهم	١. يطلب من الطلاب قراءة النص صامتة. ٢. يطلب من الطالب استماع إلى قراءة المعلم للنص. ٣. توضيح الكلمات الصعبة المتعلقة بالنص. ٤. يطلب من الطلاب مناقشة الجواب في المجموعات الخبرة ٥. تحفيز الطلاب لمساعدة وتوضيح الجواب إلى بعضهم البعض في المجموعات	عند القراءة
٤٠ دقائق	١. تشكيل مجموعات جيجسو ٢. الاشتراك في أجوبتهم إلى الطلاب الآخرين ٣. إجابة الأسئلة. ٤. يعطي الطلاب جواهم	١. عودة الطلاب في مجموعات جيجسو ٢. يطلب من الطلاب الاشتراك في جواهم إلى العضو الآخر. ٣. تدقيق أجوبة الطلاب الصحيحة بتقديم أجوبة كل مجموعة ٤. تدقيق أجوبة الطلاب. ٥. إغلاق الاجتماع	بعد القراءة

التقويم :

أ. الأسلوب : - الإجراء على مدى عملية التعليم والتعلم

- تقديم المهام

ب. الشكل : كتابي كتابي

د. الرموز:

النتيجة المحسولة

$$\text{نتيجة الطلبة} = \frac{\text{النتيجة المحسولة}}{\text{نتيجة حد الأعلى}} \times 100\%$$

نتيجة حد الأعلى

تينامبج، ٤ مارس ٢٠٠٩ م

معلم اللغة العربية

رئيس المدرسة،

محمد يوسف

رقم التوظيف:

محمد عاكب

رقم التوظيف: ١٥٠٢٢٧٥٨٤

الملحق ٢ : نماذج لورقة العمل للخبير

ورقة العمل للخبير

(السؤال (١))

الإسم : مجموعة :

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

السؤال : من هاشم ؟

الإجابة :

ورقة العمل للخبير

(السؤال (٢))

الإسم : مجموعة :

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

السؤال : هل هاشم تلميذ مجد وذكي ؟

الإجابة :

ورقة العمل للخير

(السؤال (٣))

الإسم : مجموعة :

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

السؤال : ماذا يتعلم هاشم ؟

الإجابة :

ورقة العمل للخير

(السؤال (٤))

الإسم : مجموعة :

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

السؤال : كم ساعة في اليوم ؟

الإجابة :

ورقة العمل للخير

(السؤال (٥))

الإسم :
 مجموعة :

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

السؤال : هل يتعلم هاشم الحساب في مدرسته ؟

الإجابة :

الملحق ٣: اختبارات القراءة

الإختبار (١)

(Quiz)

اقرأ النص المقروء الآتي بدقة !

تعلم الحساب

أنا خالد عندي أخ صغير، اسمه هاشم

هو تلميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI)

أنظر إلى هاشم !

هو يجلس وراء مكتبه في غرفة المذاكرة

ويذاكر درس الحساب :

$11 + 13 = 24$ (أحد عشر زائد ثلاثة عشر يساوي أربعة وعشرين)

$14 + 20 = 34$ (أربعة عشر زائد عشرون يساوي أربع و ثلاثون)

$15 + 30 = 45$ (خمسة عشر زائد ثلاثون يساوي خمسة و أربعون)

$16 + 50 = 66$ (ستة عشر زائد خمسون يساوي ستة وستين)

$19 + 80 = 99$ (تسعة عشر زائد ثمانون يساوي تسعة و تسعين)

هاشم يتعلم الحساب باللغة العربية

ويتعلم الحساب أيضا باللغة الإندونيسية هو تلميذ مجد وزكي

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan teks bacaan !

١. من خالد ؟
٢. أين يتعلم هاشم ؟
٣. هل في بيت خالد غرفة المذاكرة ؟
٤. أين يجلس هاشم ؟
٥. أي درس يذاكره هاشم ؟

الاختبار ٢

(Quiz)

اقرأ النص المقروء الآتي بدقة !

المكتبة

أنا محمود أريد أن أذهب إلى المكتبة ، أحب أن أقرأ فيها الكتب
أذهب إليها مع صديقي أحمد، نحن الآن في المكتبة
في المكتبة رفوف، عليها كتب متنوعة منها كتب التفسير و كتب الفقه و
كتب التاريخ و غيرها، وفيها أيضا قصص الأنبياء والرسل و قصص إندونيسية وكذلك
مجلات
وفي المكتبة تلاميذ و تلميذات، هذا يوسف هو يتكلم مع موظف المكتب ،
هو يريد أن يستعير كتابا وهذه آمنة، هي أيضا تريد أن تستعير كتابا وذلك خالد، هو
يقرأ قصة عربية ، هو يستطيع أن يفهم اللغة العربية جيدا
و أنا أفضل كتابا عن الصلاة، فيه صور ولد يصلي خلف الإمام
ويقف و يكبر ويركع في الصلاة، وكذلك هو يسجد ويتشهد ويسلم

Petunjuk : Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan teks bacaan !

١. مع من يذهب أحمد إلى المكتبة ؟
٢. ماذا يريد يوسف ؟
٣. هل آمنة تلميذة ؟
٤. ماذا يفضل محمود في القراءة ؟
٥. هل يذهب خالد إلى المكتبة ؟

الاختبار ٣ (Quiz)

إقرأ النص المقروء الآتي بدقة !

كرة القدم

محمد تلميذ في الصف الثاني للمدرسة المتوسطة الإسلامية. هو ماهر في لعب كرة القدم. وهو لاعب مشهور في المدرسة. محمد يتمرّن كرة القدم في ملعب المدرسة.

في يوم العطلة، يذهب محمد مع أصدقائه إلياس وخالد وأحمد إلى ملعب المدينة ليشاهدوا مباراة كرة القدم. في تلك المباراة يتقابل PSM ماكسار ضد PERSIJA جاكرتا. يلعب اللاعبون الكرة لعباً ممتعاً. ولن يتنازع اللاعبون في هذه المباراة. وتنتهي المباراة بعد تسعين دقيقة، ويغلب PSM على PERSIJA (٢-١). يخرج محمد مع أصدقائه من الملعب ويرجعون إلى بيوتهم.

Petunjuk :

Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan teks bacaan di atas !

- ١- من محمد ؟
- ٢- في أي صف جلس محمد ؟
- ٣- لماذا يذهب محمد مع أصدقائه إلى ملعب المدينة ؟
- ٤- هل تنتهي مباراة كرة القدم في الوقت المناسب ؟
- ٥- هل يحب محمد كرة القدم ؟

الاختبار ٤ (Quiz)

اقرأ النص المقروء الآتي بدقة !

المهنة

إسمي طاهر. أنا تلميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية (MTsN) تينامنج. أنا أحب أن أقرأ الكتب. أنا أذهب إلى المدرسة صباحا وأبي مدرس في المدرسة التي أتعلم فيها، وهو يعلم اللغة العربية و الفقه والقرآن والحديث. وأما أمي فهي طبيبة. هي تذهب إلى المستشفى كل يوم إلا يوم الأحد لتفحص المرضى وتعالجهم. وعندي أخي الكبير إبراهيم مهندس. هو يبني المباني في مدينة ماموجو. وعمي فلاح، هو يعمل في المزرعة ويذهب إلى مزرعته مع عمتي صباحا باكرا بعد صلاة الصبح. وعمي له ابن واحد اسمه خالد هو تاجر ناجح، هو يبيع الملابس المتنوعة مع زوجته في الدكان.

Petunjuk :

Jawablah pertanyaan di bawah ini berdasarkan teks bacaan di atas !

- ١ - هل طاهر تاجر ؟
- ٢ - أين يعمل أبو طاهر ؟
- ٣ - إلى أين تذهب أمه كل يوم ؟
- ٤ - ما مهنة زوجة خالد ؟

الملحق ٤ : ورقة الملاحظة لأنشطة الطلاب

ورقة الملاحظة لأنشطة الطلبة

اليوم / التاريخ : الأربعاء ، ١١ فبراير ٢٠٠٩ م

الموضوع : تعلم الحساب

الدور/ اللقاء : ١/١

الوقت : من الساعة ٠٧.٣٠ إلى ١٠.٠٠

البيان	الدرجات					المؤشرة	تركيز الإجراءات	مرحلة التعليم
	٤	٣	٢	١	٠			
		√				• إنتباه إلى شرح المعلم حول هدف الدرس. • اشتراك في مجموعات جيجسو. • رد الأسئلة عن المعرفة المسبقة بالموضوع. • إجابة أسئلة المعلم عن بيان حول الموضوع. • انتباه على بيان أو توجيه المعلم على كيفية العمل في مجموعتهم.. • الاشتراك في المجموعات للخبراء.	رد على تفتيس المعلم علي معرفة الطلاب المسبقة	قبل القراءة
			√			• مناقشة النقطة الرئيسة من قطعهم. • له نفس المسؤولية في	القراءة الصامتة والمناقشة.	أثناء القراءة

						المجموعة. • تبادل أفكارهم واستماع إلى كلام الآخرين.		
		✓				• تعليم العضو الآخر في مجموعة جيجسو حول مهمته. • الاشتراك في إجابة الأسئلة	استجابة على طلب المعلم للاستنتاج.	بعد القراءة
		✓						
٥٠ %	٢٢					النقطة الكلية المكتسبة : ٤٤		

النسبة المئوية من تدخل الطلاب : ٥٠.٠٠ %

الملاحظات:

- الأصناف :
- (٠) : لا يعمل مطلقا
- (١) : أقل الطلبة في العمل (٢٥%)
- (٢) : نصف الطالب في العمل (٥٠%)
- (٣) : أغلب الطالب في العمل (٧٥%)
- (٤) : الصنف الكامل في العمل (١٠٠%)
- الاصناف :
- راسب : $39 \geq$
- مقبول : ٤٠-٥٤
- جيد : ٥٥-٦٩
- جيد جدا : ٧٠-٨٤
- ممتاز : ٨٥-١٠٠

الملاحظ،

ورقة الملاحظة لأشطة الطلبة

اليوم / التاريخ : الأربعاء ، ١٨ فبراير ٢٠٠٩ م

الموضوع : مكتبة المدرسة

الدور/ اللقاء : ٢ / ١

الوقت : من الساعة ٠٧.٣٠ إلى ١٠.٠٠

البيان	الدرجات					المؤشرة	تركيز الإجراءات	مرحلة التعليم
	٤	٣	٢	١	٠			
		√				• انتباه إلى شرح المعلم حول هدف الدرس. • اشتراك في مجموعات جيجسو. • رد الأسئلة عن المعرفة المسبقة بالموضوع. • إجابة أسئلة المعلم عن بيان حول الموضوع. • انتباه على بيان أو توجيه المعلم على كيفية العمل في مجموعتهم. • الاشتراك في المجموعات للخبراء.	رد على تفتيس المعلم علي معرفة الطلاب المسبقة	قبل القراءة
		√	√			• مناقشة النقطة الرئيسة من قطعهم. • له نفس المسؤولية في المجموعة. • تبادل أفكارهم واستماع إلى كلام الآخرين.	القراءة الصامتة والمناقشة.	أثناء القراءة

				✓	✓	• تعليم العضو الآخر في مجموعة جيجسو حول مهمته. • الاشتراك في إجابة الأسئلة	استجابة على طلب المعلم للاستنتاج.	بعد القراءة
٥٩.٠٩ %	٢٦					النقطة الكلية المكتسبة : ٤٤		

النسبة المئوية من تدخل الطلاب : ٥٩.٠٩ %

الأصناف:

راسب : ٣٩ ≥
 مقبول : ٥٤-٤٠
 جيد : ٦٩-٥٥
 جيد جدا : ٨٤-٧٠
 ممتاز : ١٠٠-٨٥

الملاحظات:

(٠) : لا يعمل مطلقا
 (١) : أقل الطلبة في العمل (٢٥%)
 (٢) : نصف الطالب في العمل (٥٠%)
 (٣) : أغلب الطالب في العمل (٧٥%)
 (٤) : الصنف الكامل في العمل (١٠٠%)

الملاحظ،

ورقة الملاحظة لأ نشطة الطلبة

اليوم / التاريخ : الأربعاء ، ٢٥ فبراير ٢٠٠٩ م

الموضوع : كرة القدم

الدور/ اللقاء : ١ / ٢

الوقت : من الساعة ٠٧.٣٠ إلى ١٠.٠٠

البيان	الدرجات					المؤشرة	تركيز الإجراءات	مرحلة التعليم
	٤	٣	٢	١	٠			
	✓					• انتباه إلى شرح المعلم حول هدف الدرس. • اشتراك في مجموعات جيجسو. • رد الأسئلة عن المعرفة المسبقة بالموضوع. • إجابة أسئلة المعلم عن بيان حول الموضوع. • انتباه على بيان أو توجيه المعلم على كيفية العمل في مجموعتهم. • الاشتراك في المجموعات للخبراء.	رد على تفتيس المعلم علي معرفة الطلاب المسبقة	قبل القراءة
		✓				• مناقشة النقطة الرئيسة من قطعهم. • له نفس المسؤولية في المجموعة. • تبادل أفكارهم واستماع	القراءة الصامتة والمناقشة.	أثناء القراءة

						إلى كلام الآخرين.		
		√				• تعليم العضو الآخر في مجموعة جيجسو حول مهمته. • الاشتراك في إجابة الأسئلة	استجابة على طلب المعلم للاستنتاج.	بعد القراءة
٧٩.٥٤ %	٣٥					النقطة الكلية المكتسبة : ٤٤		

النسبة المئوية من تدخل الطلاب : ٧٩.٥٤ %

الأصناف :	الملاحظات :
راسب : ٣٩ ≥	(٠) : لا يعمل مطلقا
مقبول : ٥٤-٤٠	(١) : أقل الطلبة في العمل (٢٥%)
جيد : ٦٩-٥٥	(٢) : نصف الطالب في العمل (٥٠%)
جيد جدا : ٨٤-٧٠	(٣) : أغلب الطالب في العمل (٧٥%)
ممتاز : ١٠٠-٨٥	(٤) : الصنف الكامل في العمل (١٠٠%)

الملاحظ،

ورقة الملاحظة لأ نشطة الطلبة

اليوم / التاريخ : الأربعاء ، ٤ مارس ٢٠٠٩ م

المهنة : الموضوع

الدور/ اللقاء : ٢ / ٢

الوقت : من الساعة ٠٧.٣٠ إلى ١٠.٠٠

البيان	الدرجات					المؤشرة	تركيز الإجراءات	مرحلة التعليم
	٤	٣	٢	١	٠			
	✓					• انتباه إلى شرح المعلم حول هدف الدرس. • اشتراك في مجموعات جيجسو. • رد الأسئلة عن المعرفة المسبقة بالموضوع. • إجابة أسئلة المعلم عن بيان حول الموضوع. • إنتباه على بيان أو توجيه المعلم على كيفية العمل في مجموعتهم. • الاشتراك في المجموعات للخبراء.	رد على تفتيس المعلم علي معرفة الطلاب المسبقة	قبل القراءة
	✓	✓				• مناقشة النقطة الرئيسة من قطعهم. • له نفس المسؤولية في المجموعة. • تبادل أفكارهم واستماع	القراءة الصامتة والمناقشة.	أثناء القراءة

						إلى كلام الآخرين.		
	√					● تعليم العضو الآخر في مجموعة جيجسو حول مهمته. ● الاشتراك في إجابة الأسئلة	استجابة على طلب المعلم للاستنتاج.	بعد القراءة
٩٣.١٨ %	٤١					النقطة الكلية المكتسبة : ٤٤		

النسبة المئوية من تدخل الطلاب: ٩٣.١٨ %

الملاحظات:	الأصناف :
(٠) : لا يعمل مطلقا	≥ 39 : راسب
(١) : أقل الطلبة في العمل (٢٥%)	٥٤-٤٠ : مقبول
(٢) : نصف الطالب في العمل (٥٠%)	٦٩-٥٥ : جيد
(٣) : أغلب الطالب في العمل (٧٥%)	٨٤-٧٠ : جيد جدا
(٤) : الصنف الكامل في العمل (١٠٠%)	١٠٠-٨٥ : ممتاز

الملاحظ،

الملحق ٥ : نموذج تسجيلة الميدان

CATATAN LAPANGAN

: 1 / 2

Siklus / Pertemuan

: Rabu, 18 Pebruari 2009

Hari / Tanggal

مكتبة المدرسة:

Thema

في هذا الاجتماع، يفتح المعلم الصف بتحية الطلاب، يسأل أحوالهم ذلك اليوم، ويدقق أيضا كشف الغياب لتأكيد حضورهم جميعا، وفي ذلك اليوم قد حضروا كلهم، يشوّف المعلم الطلاب صورة المكتبة. يسأل الطلاب مكان مكتبة المدرسة . يستمر بإعطاء بعض الأسئلة تتعلق بالصورة مثل ' ماذا في المكتبة ؟ . ويضح أيضا الموضوع لمناقشته. ويكتب على اللوحة الموضوع الذي سيناقش ذلك اليوم. ثم المعلم يطلب من الطلاب التنبؤ لكلمات مستعملة في النص.

أعطى المعلم الطلاب الفرصة لقراءة مادّة حول ' مكتبة المدرسة ' بشكل صامت حوالي ٥ دقائق، ويضح الكلمات الصعبة في النص. تحرك كل الطلاب سوية لجلوس حسب لترتيب المقعد. يوزع المعلم ورقة العمل لخبر worksheet. يعطي كل طالب أن يكون عنده صفحة خبيرة واحدة. ثم يطلب منهم تشكيل مجموعاتهم الخبيرة. ثم يوضح ما سعملون في المجموعات الخبيرة.

عندما يجلس كل الطلاب في مجموعتهم الخبيرة، يعطي ٢٠ دقيقة للطلاب لإنهاء عملهم. قبل إجابة المهمة، المعلم يطلب منهم مناقشة واشتراك في الأفكار في مجموعتهم حول مهمتهم. تحول المعلم حول المجموعة، يلاحظ ما يعمل الطلاب في المجموعات الخبيرة. واحد منهم من يفتح القاموس، إضافة إلى، بعض عضو المجموعة يطلب من المعلم توضيح الجواب لأن أحدهم لم يعتقد جواب صديقهم. بينما يوضح السؤال، يشجع المعلم الطلاب لعمل سوية، يقترح لمساعدة بعضهم البعض في فريقهم. أثناء المناقشة، أغلب الطلاب أن يكونوا نشاط ومسؤولين لمجموعاتهم.

معظمهم يجيبون الأسئلة خلال المناقشة. بعد إنهاء المناقشة وإكمال ورقة العمل للخبير

worksheet، المعلم يطلب منهم تهيئة نتيجتهم من المناقشة للتقديم إلى المجموعات الأخرى. في هذا القسم الرئيس الذي سيكون المتكلم

بعد كل الطلاب عادوا إلى مجموعة جيجسو، هم يوضحون مهمتهم إلى أعضاء المجموعة. الطلاب الذين يحصلون السؤال الأول، على سبيل المثال، يعلمون العضو الآخر الذي لم يحصلوا نفس المهمة، وهلم جرا. بعد إنهاء هذا النشاط، كل مجموعة لا بد أن تقدم نتيجة مناقشتهم أمام الصف الكامل. عندما تقدم مجموعة واحدة مناقشتهم، الآخرون يستمعون ويدفعون إلى جواب أصدقائهم. بعد كل المجموعات قدمت مناقشتهم، يطلب المعلم منهم العودة إلى مقعدهم السابق. و يكتب أسئلة الإختبار على اللوحة لإجابة الطلبة بشكل منفرد. وبعد إجابة الطلاب عن هذه الأسئلة، يغلق المعلم الدرس ذلك اليوم.

تينامبنج، ١٨ فبراير ٢٠٠٩ م

ملاحظ

راشدين

الملحق ٦: نموذج نتيجة العمل لدى الطلبة من ورقة العمل

ورقة العمل للخبير
(السؤال (٢))

الاسم : Zulkadilla زكركلة

مجموعة : 2 : kelompok

Petunjuk :
Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

Catatan :
Pada baris ke 2

السؤال : هَلْ مُحَمَّدٌ يُحِبُّ كُرَةَ الْقَدَمِ ؟

الإجابة : نَعَمْ، يُحِبُّ مُحَمَّدٌ أَنْ يَلْعَبَ كُرَةَ الْقَدَمِ فِي مَلْعَبِ الْمَدِينَةِ.

ورقة العمل للخبير
(السؤال (٣))

الاسم : Sofyorn NAMA: Sofyorn

مجموعة : 2 : (٢)

Petunjuk :
Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

Catatan :
Pada baris ke

السؤال : مَتَى يُشَاهِدُ مُحَمَّدٌ مَعَ أَصْدِقَائِهِ مَبَارَاةَ كُرَةِ الْقَدَمِ ؟

الإجابة : لِيُنَافِسُوا مَبَارَاةَ كُرَةِ الْقَدَمِ فِي يَوْمِ الْغَدِ.

ورقة العمل للخبير
(السؤال (٤))

الاسم : Mustafa

مجموعة : Satu

Petunjuk :
Jawablah pertanyaan di bawah ini bersama-sama dengan anggota kelompok ahli berdasarkan teks bacaan yang anda pegang. Kemudian buatlah catatan di mana jawaban itu dinyatakan dalam teks. Jawaban yang telah kamu dapatkan kamu ajarkan kepada temanmu dalam kelompok jigsaw.

Catatan :
Pada baris ke

السؤال : أَيْنَ يَبْنِي إِبرَاهِيمُ الْمَبَانِي ؟

الإجابة : هُوَ يَبْنِي الْمَبَانِي فِي مَدِينَةِ مَآمُوجُو.

الملحق ٧ : نموذج ورقة الإجابة عن اختبارات القراءة

Name: Rahmadeti
 Kls: VII
 STb: 4694

بسم الله الرحمن الرحيم

١. لا طاهر ليس ناجر

٢. في المدرسة التي أنشأها فيها

٣. هي تذهب إلى المستشفى كل يوم

٤. لقد انتفض الممرضات وناجتهن

٥. هو يبيع الملايس المتسقة مع زوجته في

الدكان

أحمد

الملحق ٨: قسم الطلاب في مجموعات جيجسو في اللقاء الأول من الدور الثاني

أ- أسماء أعضاء المجموعة (A)

رقم	إسم الطالب/ة	بيان
١	عبد الرحمن	رئيس
٢	مروان	سكرتير
٣	محمد لقمان	عضو
٤	مستفى	عضو
٥	رحمت	عضو

ب- أسماء أعضاء المجموعة (B)

رقم	إسم الطالب/ة	بيان
١	سفري	رئيس
٢	شهر الدين	سكرتير
٣	زكروودي	عضو
٤	ذو الفكار	عضو
٥	حسرواتي	عضو

ج- أسماء أعضاء المجموعة (C)

رقم	إسم الطالب/ة	بيان
١	نهرية	رئيس
٢	رحمواتي	سكرتير
٣	ذو الكدلة	عضو
٤	ريسة	عضو
٥	جوني سفترى	عضو

د- أسماء أعضاء المجموعة (D)

رقم	إسم الطالب/ة	بيان
١	مصدر	رئيس
٢	محمد شهيد	سكرتير
٣	نصرل	عضو
٤	سوفيان	عضو
٥	تسوين	عضو

هـ- أسماء أعضاء المجموعة (E)

رقم	إسم الطالب/ة	بيان
١	ذو القدر	رئيس
٢	فطري	سكرتير
٣	جوميائي	عضو
٤	نورلية	عضو
٥	سلمة سلفياني	عضو

الملحق ٩: الصور في أثناء إجراء عملية تعليم القراءة بتطبيق أسلوب جيجسو



يعرف المعلم موضوع الدرس بعرض الصورة



يستمع الطلبة إلى قراءة المعلم



يوزع المعلم نص القراءة إلى كل أعضاء المجموعة



يناقش كل مجموعة في إجابة الأسئلة لتقديمها أمام الفصل



يقدم أحد أعضاء المجموعة نتيجة مناقشتهم



يتنافس الطلبة في الإجابة على سؤال المعلم برفع اليد

الملحق ١٠ : خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى المدرسة


DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN) MALANG
PROGRAM PASCASARJANA
 Jalan Gajayana 50, Malang 65144, Telepon (0341) 551354, Faksimile (0341) 577033

Nomor : Un.3.7/TL.03/015/2009
 Hal : Permohonan Izin Penelitian

31 Januari 2009

Yth. Kepala MTs Tinambung Polmas
 Sul-Bar
 di-
 Polmas Sul-Bar

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Berkenaan dengan penyelesaian tugas akhir studi bagi mahasiswa kami, maka dengan ini mohon kepada Bapak/Ibu untuk berkenan memberi izin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Rasidin
 NIM : 07930026/S-2
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
 Semester : IV (Keempat)
 Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Nasaruddin, M.Ed
 2. Dr. Faisol Mahmud Adam Ibrahim

Topik Penelitian : استخدام أسلوب جيجسو في تنمية مهارة القراءة

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

a.n. Direktur
 Asisten Direktur Bidang Akademik,

 Dr. H.M. Samsul Hady, M.Ag
 NIP 150267254

Tembusan Yth:
 1. Direktur sebagai laporan

الملحق ١١ : خطاب رئيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامبج



**DEPARTEMEN AGAMA
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI (MTSN) TINAMBUNG
KAB. POLEWALI MANDAR**

Jl.Hos.Cokroaminoto No.3 Tlp.(0422)21846 K.P 91354

SURAT KETERANGAN

Nomor : MTs.31.03/PP.01.1/087/2009

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Drs. M. Akib S.
NIP. : 150227584
Jabatan : Kepala MTsN Tinambung

Dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Rasidin, S.Ag
NIP. : 07930026
Pekerjaan : Mahasiswa

Telah melaksanakan penelitian dengan judul :

" استخدام أسلوب جيجسو في تنمية مهارة القراءة "
(بحث إجرائي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تينامبج، سولاويسي الغربية)

di MTs Negeri Tinambung sejak tanggal 11 Pebruari s.d 4 Maret 2009

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Tinambung, 14 April 2009

Kepala,



Drs. M. Akib S
NIP. 150227584

الملحق ١٢ : السيرة الذاتية

الباحث بين السطور



الاسم : راشددين

اسم الأب : دوواني

اسم الأم : عائشة

تاريخ الولادة : ٢٧ مارس ١٩٧٠

- حصل على شهادة التعليم الابتدائي في المدرسة الابتدائية الحكومية (SDN)
تاندي عام ١٩٨٣
- حصل على شهادة التعليم المتوسطة في المدرسة المتوسطة الحكومية
(SMPN) ماجيني عام ١٩٨٦
- حصل على التعليم الثانوي في المدرسة الثانوية الأهلية (MA) منجكوسو عام
١٩٨٩
- سافر إلى ماكسار لدراسة تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية
(IAIN) علاء الدين ماكسار عام ١٩٨٩ ، وتخرج بدرجة الليسانس في اللغة
العربية عام ١٩٩٣ م.
- عين مدرسا في المعهد الإسلامي الحديث " الإخلاص " لنوكو عام ١٩٩٥ لمدة
اللغة العربية والنحو.
- عين محاضرا في كلية التمريض (AKPER) ماجيني عام ٢٠٠١ لمدة اللغة العربية.
- عين مدرسا في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية (MTsN) تينامنج عام
٢٠٠٥ لمدة اللغة العربية.
- له عدة كتب في مجال اختصاصه في اللغة العربية، منها:
 - ✚ الكتابة الأساسية في اللغة العربية (٢٠٠٠)
 - ✚ دروس اللغة العربية لكلية التمريض (٢٠٠٢)
 - ✚ أهمية الإعراب في تعليم اللغة العربية (بحث تكميلي، ١٩٩٣)